

CHAMBERLAIN™

LiftMaster™ PROFESSIONAL

Model 379E Fingerprint Keyless Entry

OVERVIEW

For use with any Chamberlain 433MHz Rolling Code garage door opener having an orange "learn" button.

The system uses biometric technology that enables an authorized user to gain access by scanning their fingerprint. The sensor strip on the unit makes a numeric template of the fingerprint that is unique to that user. The unit's memory can store up to ten fingerprints.

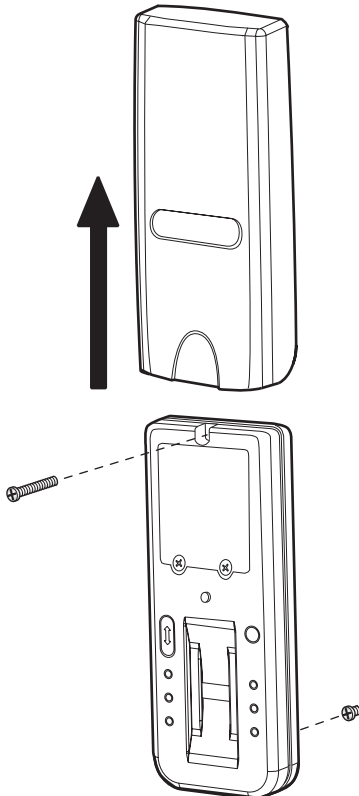
- The term "enroll" refers to scanning the fingerprint so the device will recognize the user.
- The term "swipe" refers to the movement of the finger across the sensor strip.
- The term "LED" stands for Light Emitting Diode. There are 6 LEDs located on the Fingerprint Keyless Entry.

When unit is on, it is programmed to shut off after a short period of time. The unit's sensor strip is sensitive so it is important to read the Tips for Success before attempting to use the Fingerprint Keyless Entry.

NOTE: Do not attempt swiping your finger across sensor strip until you are ready to enroll as you may inadvertently begin the enroll process.

STEP 1 INSTALL THE UNIT

1. Remove cover.
2. Fasten bottom screw to mounting surface. Allow 1/8" (3 mm) to protrude above surface. Position unit on screw head and adjust for snug fit.
3. Fasten top screw. Replace cover.



⚠ WARNING

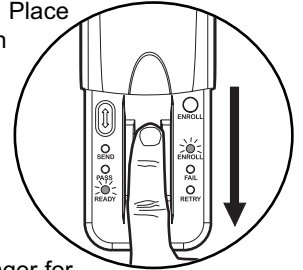
To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH from a moving gate or garage door:

- Install Keyless Entry Control within sight of the garage door, out of reach of children at a minimum height of 5 feet (1.5 m), and away from all moving parts of door.
- ALWAYS keep remote controls out of reach of children. NEVER permit children to operate, or play with remote control transmitters.
- Activate gate or door ONLY when it can be seen clearly, is properly adjusted, and there are no obstructions to door travel.
- ALWAYS keep gate or garage door in sight until completely closed. NEVER permit anyone to cross path of moving gate or door.

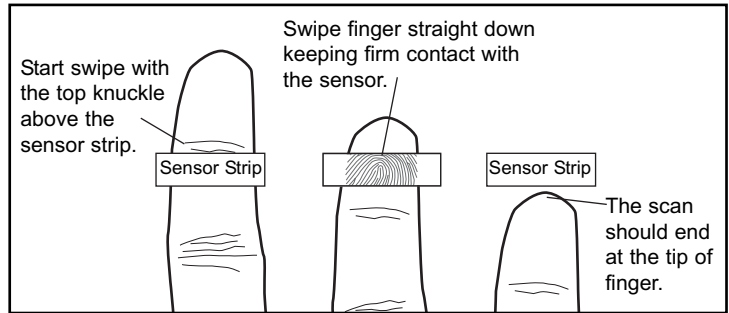
TIPS FOR SUCCESS

CORRECT

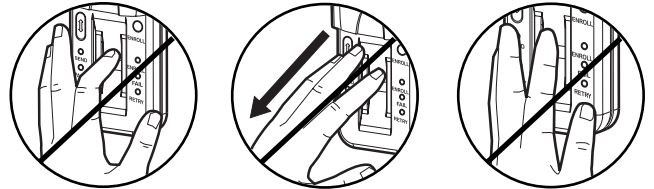
1. Make sure finger is clean and dry. Place finger flat above the sensor strip with the top knuckle above the sensor.
2. Swipe finger straight down keeping firm contact with the sensor. The swipe should be a slow, constant speed.



SPECIAL NOTES: Use the same finger for every swipe. It is important to swipe finger slowly and firmly as this is the reason most swipes fail.

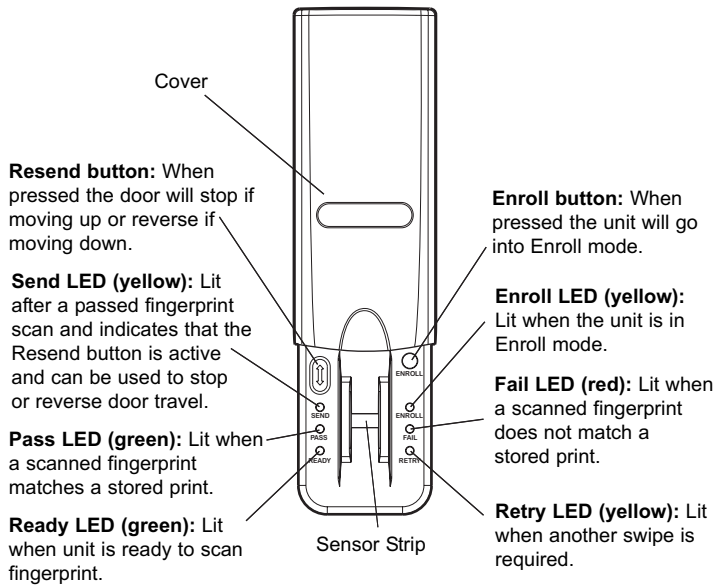


INCORRECT



- Do not bend finger during swipe as this will only scan the tip of your finger.
- Swipe finger straight down, not at an angle.
- Swipe flat, not tilted or rolled to one side.

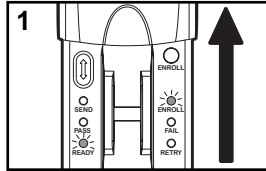
REFERENCE



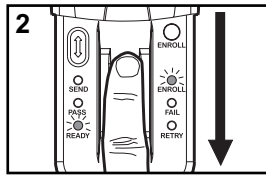
STEP 2 ENROLL INITIAL USER

NOTE: The unit requires 3 passed swipes to enroll a user.

1. Open cover to turn unit on. Wait until Enroll LED and Ready LED are lit (not flashing).

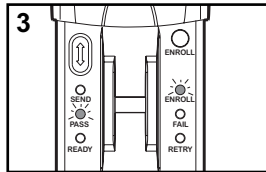


2. Swipe finger **slowly** and **firmly** down the sensor strip until three passed swipes are made.



NOTE: The Pass LED will light for a passed swipe. The Retry LED will light if another swipe is needed. Swipe slowly and with more pressure if this occurs.

3. After the third passed swipe, the Enroll and Pass LED will flash. Enrollment is complete.

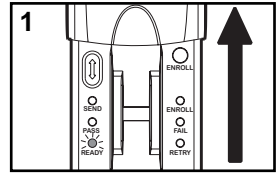


NOTE: If cover is already open, press either the Resend or the Enroll button to turn unit on. If the Ready LED is lit refer to Factory Reset in the Erase/Reset section.

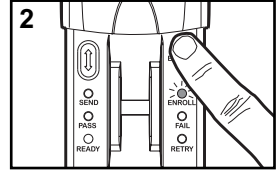
STEP 3 ENROLL ADDITIONAL USER(S)

NOTE: The device can store up to ten fingerprints at a time. An enrolled user must swipe finger first to enroll new user.

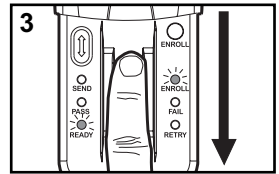
1. Open cover and wait until Ready LED is lit.



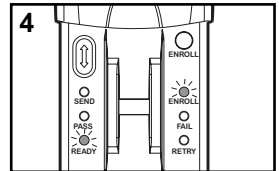
2. Press and hold Enroll button until Enroll LED starts to flash.



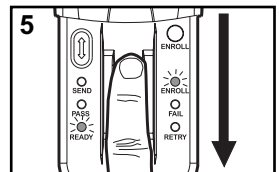
3. While the Enroll LED is flashing an enrolled user must slowly and firmly swipe finger.



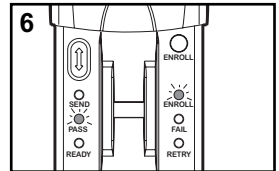
4. The Enroll LED and Ready LED will light when ready for new user to swipe finger.



5. New user should swipe finger slowly and firmly down the sensor strip until three passed swipes are made.

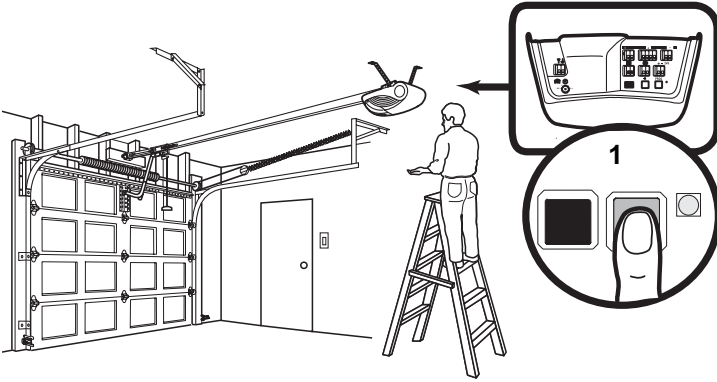


6. The Enroll LED and Pass LED will flash when new user is enrolled. Unit will return to Ready mode.



NOTE: If cover is already open, press either the Resend or the Enroll button to turn unit on. The Pass LED will light for a passed swipe. The Retry LED will light if another swipe is needed.

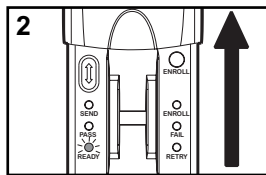
STEP 4 PROGRAM TO OPENER



NOTE: The unit must have an enrolled user before it can be programmed to the opener. Due to the 30 second time interval, a second person may be needed to press the “learn” button.

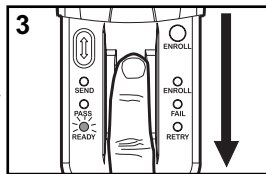
1. Press and release the “learn” button on the motor unit of the garage door opener. See illustration above.

2. Open cover and wait for Ready LED to light.

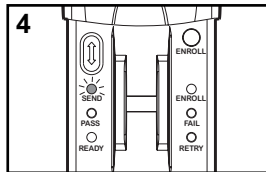


3. Within 30 seconds of pressing the “learn” button, slowly and firmly swipe enrolled finger.

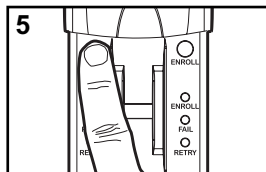
NOTE: The Retry LED will light if another swipe is needed.



4. After a passed swipe the Pass LED will light followed by a lit Send LED. The opener lights will flash. Programming is complete.



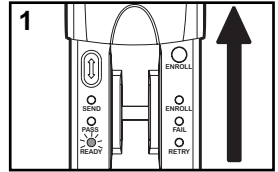
5. If the opener lights don't flash, press and release the Resend button at 1 second intervals for up to 5 seconds until the opener lights flash or the door moves. Programming is complete.



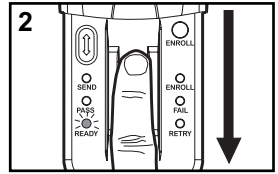
NOTE: If unit will not program to opener repeat the steps above or refer to Troubleshooting.

STEP 5 OPERATION

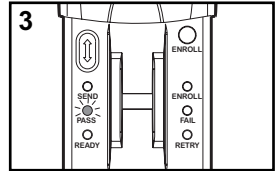
1. Open cover and wait until Ready LED is lit.



2. Swipe finger slowly and firmly down the sensor strip.



3. The Pass LED will flash and garage door will either open or close.



NOTE: If cover is already open, press either the Resend or the Enroll button to turn unit on. The Fail or Retry LED will light if another swipe is needed. If this occurs, swipe slowly and with more pressure. It may require multiple swipes to get a passed swipe.

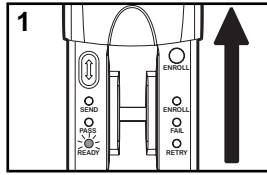
While the door is traveling the Send LED will be lit. During this time the only way to reverse or stop the door is to press the Resend button.

ERASE/RESET

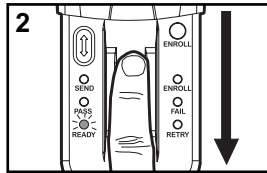
• To erase users:

NOTE: Erasing a user will erase **ALL** stored fingerprints. User does **NOT** need to reprogram to opener.

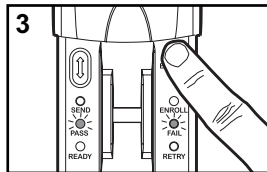
1. Open cover and wait until Ready LED is lit.



2. Enrolled user must **slowly** and **firmly** swipe fingerprint.



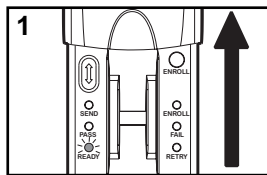
3. Press and hold the Enroll button for at least 6 seconds. The Pass LED and Fail LED will flash for 15 seconds. During this time the Resend button is active. After 15 seconds the Enroll and Ready LEDs will light indicating fingerprints are erased. The unit will return to Enroll mode.



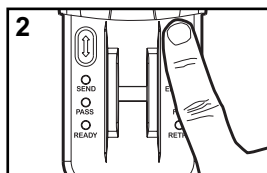
• To return unit to Factory Reset state:

NOTE: Factory reset state will erase **ALL** stored fingerprints. This method should be used **ONLY** when an enrolled user is not available as it requires user to reprogram unit to opener.

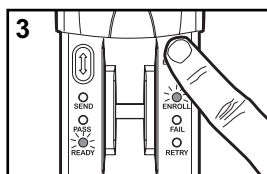
1. Open cover and wait until Ready LED is lit.



2. Press and hold the Enroll button until all LEDs turn off. Release button.



3. Again press and hold the Enroll button until the Ready and Enroll LEDs are lit and not flashing.



TROUBLESHOOTING

• If no known enrolled users are available:

- The memory must be erased using the Factory Reset process.

• If the unit does not recognize a swiped fingerprint:

- Ensure that the Ready LED is lit before you swipe.
- Ensure that fingerprint is swiped correctly (See Tips for Success).
- Ensure that fingerprint is enrolled.
- Ensure that sufficient pressure is being applied to sensor strip (do not press too hard).
- Ensure that the sensor and finger are not wet.

• If finger is enrolled but unit will not program to opener:

- Ensure that the opener has an orange "learn" button. If opener does not have an orange "learn" button it is not compatible with the unit.

• If the unit is in Enroll mode at power up:

- Complete enrollment process for initial user.
- The initial enroll process failed (signalled by a lit Enroll LED and Fail LED) and must be repeated.

• If enrolling new user and all LEDs flash and unit returns to Ready mode:

- The memory is full. In order to add new user, the memory needs to be erased. Refer to Erase User or Factory Reset.

• If the unit does not wake:

- A button may be stuck. Press Enroll and Resend buttons to ensure free movement.
- The batteries may need to be replaced.

• If the Fail LED flashes during use:

- The batteries need to be replaced.

NOTE: If sensor is dirty, user should wipe sensor with a clean finger. It is recommended that the sensor be periodically cleaned with a lint-free cloth dampened with alcohol.

THE BATTERY

⚠ WARNING

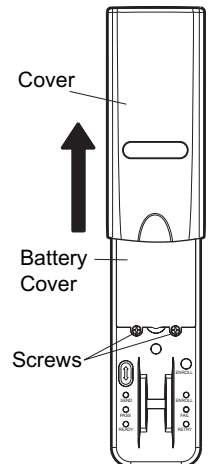
To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH:

- NEVER allow small children near batteries.
- If battery is swallowed, immediately notify doctor

The batteries should produce power for at least one year. Replace when the Fail LED flashes during use. The unit requires 4 AAA batteries.

Dispose of old batteries properly.

1. Slide cover completely off.
2. Unscrew the two screws and remove the battery cover.
3. Replace the batteries. Screw the battery cover back on.
4. Slide cover back into place.



Sparepart:

Cover.....41A6481

Declaration of Conformity

The undersigned, hereby declare that the equipment specified conforms to the Directives and Standards stated.

Model: EN 301 489-3, EN 300 220-3

379E

2004/108/EC
1999/5/EC

Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Strasse 4
D - 66793 Saarwellingen
June, 2008



Barbara P. Kelkhoff

Barbara P. Kelkhoff
Manager, Reg. Affairs

Modell 379E

Funkcodeschloss mit Fingerabdruck-Sensor

ÜBERBLICK

Zur Nutzung mit jedem 433 MHz Garagentorantrieb mit orangefarbener Lern Taste (siehe Schritt 4).

Das System benutzt biometrische Technologie, um einem autorisierten Nutzer Zutritt zu gewähren durch scannen des Fingerabdrucks.

Der Sensor erstellt eine numerische Schablone des Fingerabdrucks der dem Nutzer eindeutig zuzuordnen ist. Der Speicher der Einheit kann bis zu zehn Fingerabdrücke speichern.

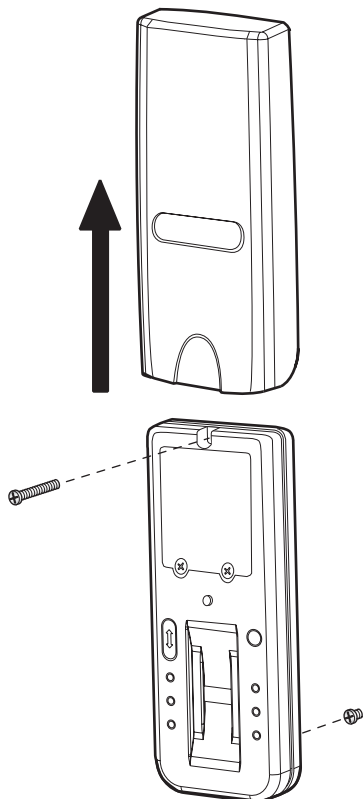
- der Begriff „anmelden“ (enrol) bezieht sich auf den Scanvorgang des Fingerabdrucks, damit das Gerät den Nutzer erkennen kann
- der Begriff „ziehen“ (swipe) bezieht sich auf die Bewegung des Fingers über den Sensorstreifen
- der Begriff „LED“ bezeichnet die Leuchtdioden. Es gibt 6 LED's am Funkcodeschloss mit Fingerabdruck-Sensor

Wenn Einheit eingeschaltet ist, ist sie darauf programmiert sich nach einer kurzen Zeit selbstständig abzuschalten. Der Sensorstreifen ist empfindlich und somit ist es wichtig die Tipps zum erfolgreichen Gebrauch sorgfältig zu lesen, bevor Sie versuchen das Funkcodeschloss mit Fingerabdruck-Sensor zu verwenden.

Anmerkung: Ziehen Sie Ihren Finger erst dann über den Sensorstreifen, wenn Sie sich auf die Anmeldung vorbereitet haben, da Sie sonst den Anmeldevorgang in Gang setzen könnten.

SCHRITT 1 – INSTALLATION DER EINHEIT

1. Entfernen Sie die Abdeckung
2. Befestigen Sie die untere Schraube an der Montagefläche. Lassen Sie 3 mm über der Fläche hervortreten. Positionieren Sie die Einheit auf dem Schraubenkopf und justieren Sie die Stellung, so dass die Einheit eng anliegt.
3. Befestigen Sie die obere Schraube und bringen Sie die Abdeckung wieder an.



! WARNUNG

Um schwere Verletzungen oder Tod durch ein sich bewegendes Tor zu vermeiden:

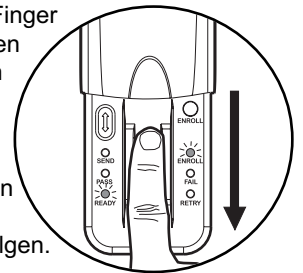
- installieren Sie Funkcodeschloss in Sichtweite des Garagentors und außerhalb der Reichweite von Kindern in einer Mindesthöhe von 1,50 m, und nicht in der Nähe von beweglichen Torelementen
- bewahren Sie immer die Handsender außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie Kindern niemals die Handsender zu bedienen oder damit zu spielen
- aktivieren Sie Tor nur wenn es deutlich zu sehen ist, korrekt eingestellt ist und sich keine Hindernisse im Torlaufweg befinden
- behalten Sie das Tor immer im Blick bis es komplett geschlossen ist. Erlauben Sie niemandem den Torlaufweg des sich bewegendes Tores zu passieren.

TIPPS ZUM ERFOLGREICHEN GEBRAUCH

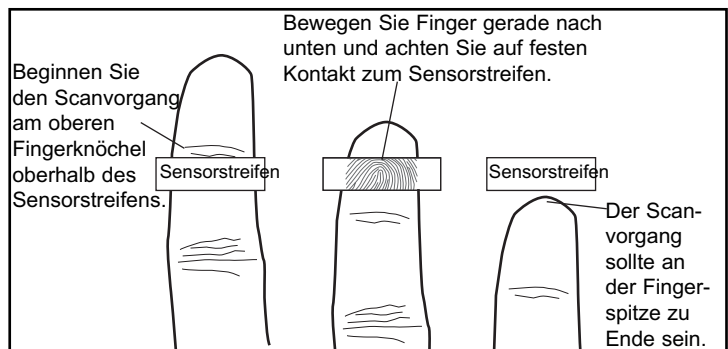
Richtig:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Finger sauber und trocken ist. Legen Sie den Finger flach über den Sensorstreifen mit dem oberen Fingerknöchel über dem Sensor.

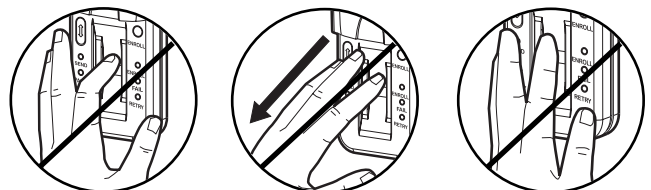
2. Ziehen Sie den Finger gerade nach unten und achten Sie auf festen Kontakt zum Sensor. Die Bewegung sollte langsam und gleichmäßig erfolgen.



Spezielle Anmerkung: Benutzen Sie den gleichen Finger für jeden Scanvorgang. Es ist wichtig den Finger langsam und fest über den Sensorstreifen zu bewegen, da dies die häufigste Fehlerquelle des Scanvorgangs darstellt.

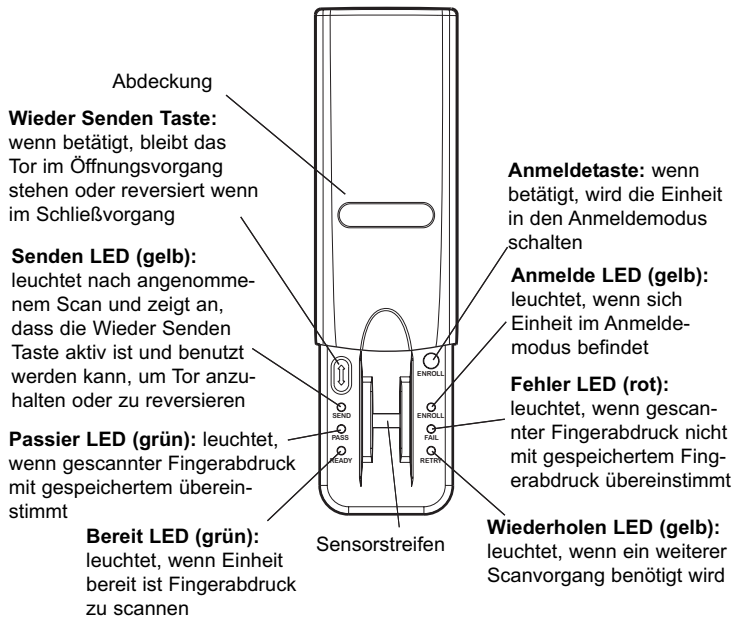


Falsch:



- beugen Sie den Finger nicht während des Scanvorgangs, sonst wird nur Ihre Fingerspitze gescannt
- bewegen Sie den Finger gerade nach unten, nicht zur Seite
- bewegen Sie den Finger flach über den Sensorstreifen, nicht schief oder seitlich

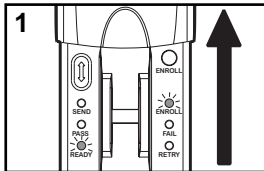
HINWEISE



SCHRITT 2 – ERSTNUTZER ANMELDEN

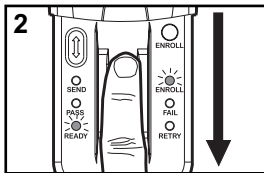
Anmerkung: Die Einheit benötigt 3 erfolgreiche Scanvorgänge um einen Nutzer anzumelden.

1. Öffnen Sie die Abdeckung, um Einheit einzuschalten. Warten Sie bis Enroll-LED und Ready-LED leuchten (nicht blinken)

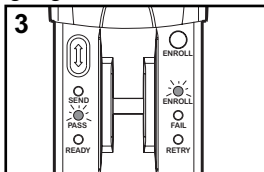


2. Bewegen Sie Finger langsam und fest über Sensorstreifen, bis drei erfolgreiche Scans durchgeführt wurden.

Anmerkung: Die Pass-LED wird leuchten bei einem erfolgreichen Scan. Die Retry-LED wird leuchten, wenn ein weiterer Scan benötigt wird. Bewegen Sie ihren Finger langsam und mit etwas mehr Druck in diesem Fall.



3. Nach dem dritten erfolgreichen Scanvorgang werden die Enroll- und Pass-LED's leuchten. Der Anmelde-vorgang ist nun abgeschlossen.

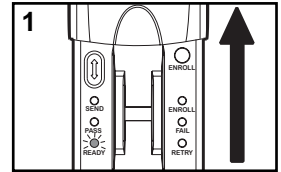


Anmerkung: Falls die Abdeckung bereits geöffnet ist, drücken Sie entweder die Enrolltaste oder die Resend-Taste um die Einheit einzuschalten. Falls die Ready-LED leuchtet, nehmen Sie Bezug auf den Abschnitt „Werkseinstellung“ im Kapitel Löschen/Zurücksetzen.

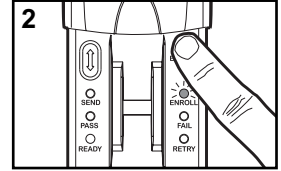
SCHRITT 3 – ANMELDEN WEITERER NUTZER

Anmerkung: Die Einheit kann bis zu 10 Fingerabdrücke auf einmal speichern. Ein angemeldeter Nutzer muss zuerst seinen Fingerabdruck scannen, um einen weiteren Nutzer hinzuzufügen.

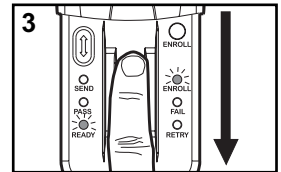
1. Öffnen Sie die Abdeckung und warten Sie bis Ready-LED leuchtet.



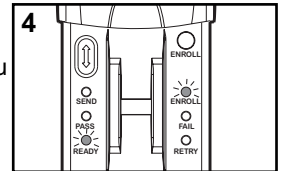
2. Drücken und halten Sie die Enrolltaste bis Enroll-LED blinkt.



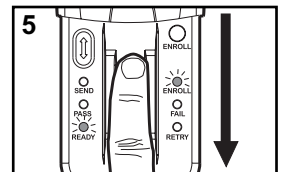
3. Während die LED leuchtet, muss ein angemeldeter Nutzer seinen Finger langsam und fest über den Sensorstreifen ziehen.



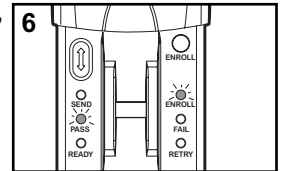
4. Die Enroll-LED und Ready-LED werden leuchten, wenn die Einheit bereit ist den Fingerabdruck des neuen Nutzers zu scannen.



5. Der neue Nutzer muss seinen Finger langsam und fest nach unten über den Sensorstreifen ziehen, bis drei erfolgreiche Scanvorgänge abgeschlossen sind.

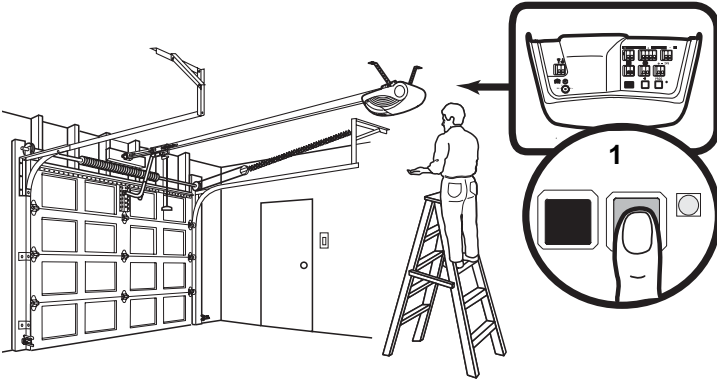


6. Die Enroll-LED und Pass-LED blinken, sobald der neue Nutzer angemeldet ist. Die Einheit kehrt in den Bereit-Modus zurück.



Anmerkung: Falls Abdeckung bereits geöffnet ist, drücken Sie entweder die Enrolltaste oder die ResendTaste. Die Pass-LED wird leuchten für jeden erfolgreichen Scanvorgang. Die Retry-LED wird leuchten, wenn ein erneuter Scanvorgang benötigt wird.

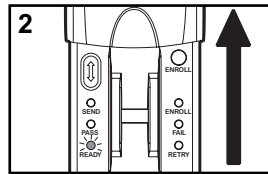
SCHRITT 4 – PROGRAMMIEREN DES ÖFFNERS



Anmerkung: Die Einheit muss über einen angemeldeten Nutzer verfügen um programmiert werden zu können. Aufgrund des 30 Sekunden Intervalls, kann es notwendig sein, dass eine zweite Person anwesend ist, um die „Lern“-Taste zu drücken. Falls die Einheit über keine orangefarbener Lerntaste verfügt, gehen sie zum Abschnitt „Fehlerbeseitigung“.

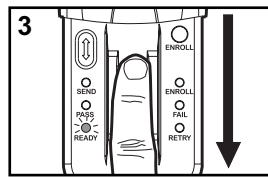
1. Drücken und lassen Sie dann die orangefarbener Lerntaste am Motor des Garagentorantriebs los. Siehe Abbildung oben.

2. Öffnen Sie die Abdeckung und warten Sie bis Ready- LED leuchtet.

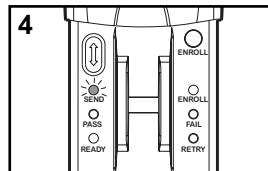


3. Innerhalb von 30 Sekunden nach drücken der Lerntaste, ziehen Sie den gespeicherten Finger langsam und fest über den Sensorstreifen.

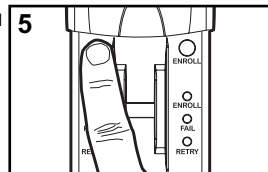
Anmerkung: Die Retry-LED wird aufleuchten, falls ein weiterer Scan benötigt wird.



4. Nach einem akzeptierten Scan leuchtet die Pass- LED gefolgt von dem Aufleuchten der Send-LED. Die Antriebsbeleuchtung wird blinken. Die Programmierung ist fertig.



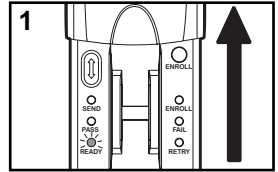
5. Sollte die Antriebsbeleuchtung nicht zu blinken beginnen, drücken und lassen Sie dann die ResendTaste los in Intervallen von einer Sekunde etwa 5 Sekunden lang bis die Antriebsbeleuchtung blinkt oder das Tor sich bewegt. Programmierung ist fertig.



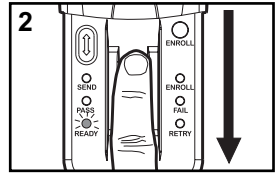
Anmerkung: Sollte sich die Einheit nicht auf den Öffner programmieren lassen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5 oder gehen Sie zum Abschnitt „Fehlerbeseitigung“.

SCHRITT 5 – GEBRAUCH

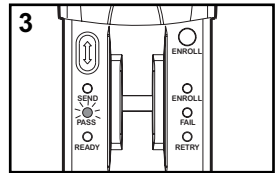
1. Öffnen Sie die Abdeckung und warten Sie bis Ready-LED leuchtet.



2. Ziehen Sie den Finger langsam und fest über den Sensorstreifen.



3. Die Pass-LED wird blinken und das Garagentor wird sich entweder öffnen oder schließen.



Anmerkung: Falls die Abdeckung bereits offen ist, drücken Sie entweder die Enrolltaste oder die Resend-Taste. Die Fail-LED oder Retry-LED werden leuchten, falls ein erneuter Scan notwendig sein sollte. Wenn dies passiert, wiederholen Sie den Scanvorgang, diesmal langsam und mit mehr Druck. Manchmal werden mehrere Scans benötigt, um einen erfolgreichen Scan zu bekommen.

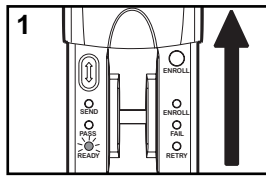
Während der Torbewegung leuchtet die Send-LED. Während dieser Zeit, ist es nur möglich das Tor zu reversieren oder anzuhalten, indem man die ResendTaste drückt.

LÖSCHEN/ RESET

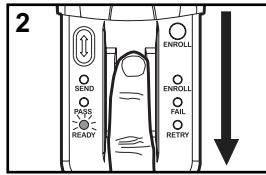
• Um Nutzer aus Speicher zu löschen:

Anmerkung: Wenn ein Nutzer gelöscht wird, werden auch **ALLE** anderen gespeicherten Fingerabdrücke gelöscht. Der Öffner muss jedoch **NICHT** erneut programmiert werden.

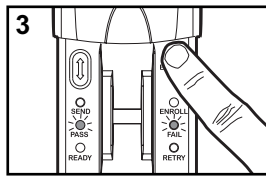
1. Öffnen Sie die Abdeckung und warten Sie bis Ready-LED leuchtet.



2. Angemeldeter Nutzer muss den Finger langsam und fest über Sensorstreifen ziehen.



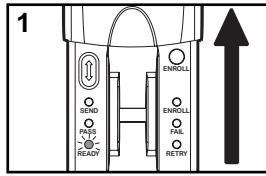
3. Drücken und halten Sie die Enrolltaste mind. 6 Sekunden lang. Die Pass-LED und Fail-LED werden für ca. 15 Sekunden blinken. Während dieser Zeit ist die Resend-Taste aktiv. Nach 15 Sekunden werden die Enroll-LED und Ready-LED aufleuchten. Dies zeigt an, dass alle Fingerabdrücke aus dem Speicher gelöscht wurden. Die Einheit wird in den Anmeldemodus zurückgehen.



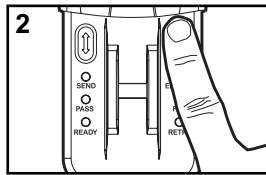
• Um die Einheit auf Werkseinstellung zurückzusetzen:

Anmerkung: Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellung bewirkt die Löschung **ALLER** gespeicherten Fingerabdrücke. Diese Methode sollte **NUR** angewendet werden, wenn kein angemeldeter Nutzer zur Verfügung steht, da ein erneutes Programmieren des Öffners dann erforderlich ist.

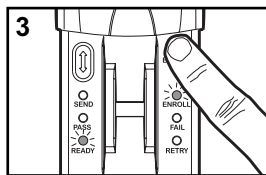
1. Öffnen Sie die Abdeckung und warten Sie bis Ready-LED leuchtet.



2. Drücken und halten Sie die Enrolltaste bis alle LEDs sich ausschalten. Lassen Sie die Taste los.



3. Drücken Sie erneut die Enrolltaste, bis die Ready-LED und Enroll-LED leuchten – nicht blinken!



FEHLERBESEITIGUNG

- Falls keine angemeldeten Nutzer zur Verfügung stehen:
 - Der Speicher muss gelöscht werden und auf die Werkseinstellung zurückgesetzt werden
- Falls Einheit gescannten Fingerabdruck nicht erkennt
 - Stellen Sie sicher, dass die Ready-LED leuchtet bevor Sie scannen
 - Stellen Sie sicher, dass der Fingerabdruck wie erforderlich über den Sensorstreifen bewegt wird (siehe Tipps zum erfolgreichen Gebrauch)
 - Stellen Sie sicher, dass der Fingerabdruck auch gespeichert ist
 - Stellen Sie sicher, dass genügend Druck beim Scannvorgang auf den Sensorstreifen ausgeübt wird (drücken Sie jedoch nicht zu fest)
 - Stellen Sie sicher, dass weder der Finger noch der Sensor nass/feucht sind

- Falls Fingerabdruck gespeichert ist, aber die Einheit sich nicht auf den Öffner programmieren lässt
 - Stellen Sie sicher, dass die Einheit über eine orangefarbener Lerntaste verfügt. Falls nicht, ist der Öffner nicht mit der Einheit kompatibel
- Wenn die Einheit beim Start im Anmeldemodus ist
 - Kompletter Anmeldevorgang für Erstnutzer
 - Der erste Anmeldevorgang ist fehlgeschlagen (wird durch leuchtende Enroll-LED und Fail-LED angezeigt) und muss wiederholt werden
- Beim Anmelden eines weiteren Nutzers und alle LEDs blinken und die Einheit in den Bereit-Modus zurückschaltet
 - Der Speicher ist voll. Um einen neuen Nutzer hinzuzufügen, muss Speicher gelöscht werden. Gehen Sie zu den Abschnitten „Nutzer löschen“ oder „Werkseinstellung“
- Falls Einheit nicht anspricht
 - Eine Taste könnte klemmen. Drücken Sie die Enrolltaste und die Resend-Taste, um sicherzustellen, dass diese Tasten nicht klemmen
 - Möglicherweise müssen die Batterien ausgetauscht werden
- Falls die Fail-LED während der Nutzung blinkt
 - Die Batterien müssen ausgetauscht werden

Anmerkung: wenn der Sensor verschmutzt ist, wischen Sie über den Sensor mit einem sauberen Finger. Wir empfehlen die regelmäßige Reinigung des Sensors mit einem fusselfreien, alkoholgetränkten Tuch (nicht zu feucht).

DIE BATTERIE

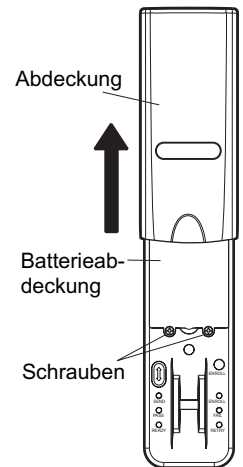
⚠️ WARNUNG

Um mögliche schwere Verletzungen oder Tod zu vermeiden:

- erlauben Sie niemals Kinder in die Nähe von Batterien
- falls Batterie verschluckt wird, kontaktieren Sie sofort einen Arzt

Die Batterien sollten die Einheit mindestens ein Jahr mit Strom versorgen. Wechseln Sie sie aus, sobald die Fail-LED während Gebrauch blinkt. Die Einheit benötigt 4 AAA Batterien. Alte Batterien ordnungsgemäß entsorgen.

1. Ziehen Sie die Abdeckung komplett ab.
2. entfernen Sie die beiden Schrauben und entfernen Sie die Batterie-Abdeckung.
3. Wechseln Sie die Batterien aus. Befestigen Sie die Batterie-Abdeckung wieder mit den entsprechenden Schrauben.
4. Schieben Sie die Abdeckung wieder in die richtige Position.



Erstzeit:

Abdeckung.....41A6481

Modèle 379E Contacteur à code sans fil avec technologie de sécurité du code roulant et capteur d'empreintes digitales

CARACTÉRISTIQUES

Pour utilisation avec les ouvre-portes de 433 MHz avec code tournant possédant un bouton « Learn » orange (se reporter à l'Étape 4).

Le système utilise une technologie biométrique qui permet l'accès à un utilisateur autorisé par vérification des empreintes digitales.

Le capteur de bande situé sur l'appareil effectue un modèle numérique de l'empreinte digitale propre à cet utilisateur. La mémoire de l'appareil peut stocker jusqu'à dix empreintes digitales.

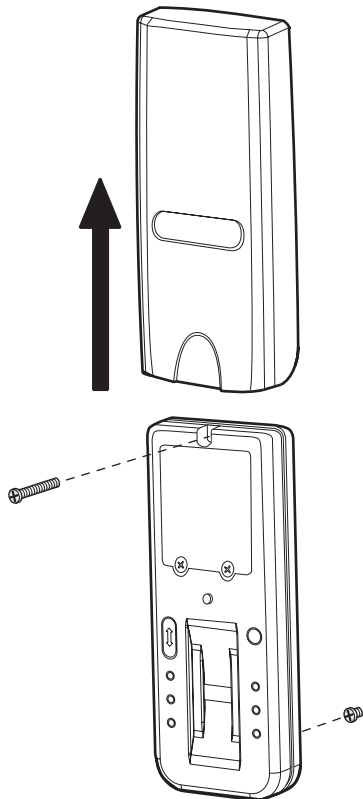
- Le terme « enroll » (« inscrire ») se rapporte au scanner de l'empreinte digitale pour que l'appareil reconnaisse l'utilisateur.
- Le terme « swipe » (« glisser ») se rapporte au mouvement du doigt sur le capteur de bande.
- Le terme « LED » désigne Light Emitting Diode (diode électroluminescente). Il y a 6 voyants lumineux sur le Système d'Ouverture Sans Clé à Empreintes Digitales.

Lorsque l'appareil est en marche, il est programmé pour s'éteindre après un court laps de temps. La bande de sensorimétrie de ce modèle étant sensitive, il est important de lire les Tuyaux pour le Succès avant d'essayer d'utiliser le Système d'Ouverture Sans Clé à Empreintes Digitales.

REMARQUE : N'essayez pas de frotter votre doigt contre la languette de sensorimétrie à moins que vous soyez prêt à vous enrôler ou vous pourriez, par inadvertance, commencer le processus d'enrôlement.

ÉTAPE 1 INSTALLATION DE L'APPAREIL

1. Retirez le couvercle.
2. Serrez la vis du bas sur la surface de montage. Laissez dépasser un espace de 3 mm (1/8 po) au-dessus de la surface.
3. Serrez la vis du haut. Repositionnez le couvercle.



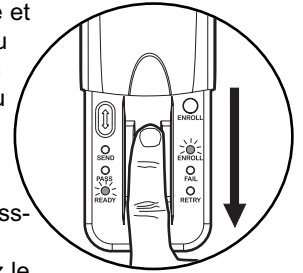
ATTENTION

Afin d'éliminer les risques de BLESSURES GRAVES ou de MORT découlant de l'actionnement d'une clôture ou d'une porte de garage :

- Poser la commande de porte en vue de la porte de garage, hors de la portée des enfants à une hauteur minimum de 5 pieds (1,5 m), et à l'écart de toutes les pièces mobiles de la porte.
- TOUJOURS garder les télécommandes hors de la portée des enfants. NE JAMAIS laisser un enfant manipuler une télécommande ni jouer avec elle.
- Actionner la clôture ou la porte UNIQUEMENT lorsqu'elle est clairement visible, correctement ajustée et que le mécanisme est libre de toute entrave.
- TOUJOURS garder la clôture ou la porte de garage en vue jusqu'à sa fermeture complète. NE permettez à quiconque de passer lorsqu'une clôture ou une porte est en mouvement.

CONSEILS UTILES CORRECT

1. Vérifiez que votre doigt est propre et sec. Placez votre doigt au-dessus du capteur de bande, votre l'articulation du haut doit se trouver au-dessus du capteur.

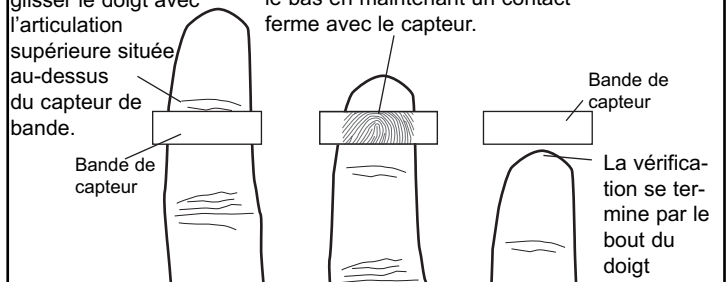


2. Faites glisser votre doigt vers le bas en maintenant un contact ferme avec le capteur. Faites lentement glisser votre doigt.

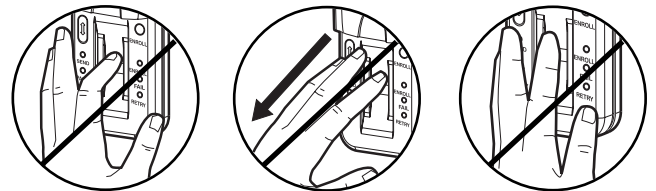
REMARQUES SPÉCIALES: Utilisez le même doigt pour chaque passage. Il est important de faire glisser lentement et fermement votre doigt car c'est la raison pour laquelle la plupart des passages échouent.

Commencer à faire glisser le doigt avec l'articulation supérieure située au-dessus du capteur de bande.

Faire glisser le doigt bien droit vers le bas en maintenant un contact ferme avec le capteur.

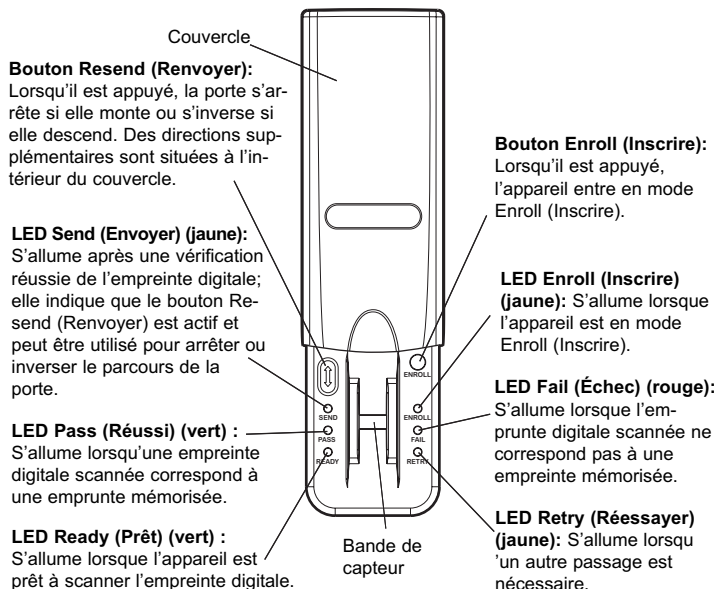


ERRONÉ



- Ne pliez pas votre doigt lorsque vous le faites glisser car seul le bout de votre doigt sera scanné.
- Faites glisser votre doigt bien droit vers le bas, ne l'inclinez pas.
- Faites glisser votre doigt bien à plat et non incliné ou roulé vers un côté.

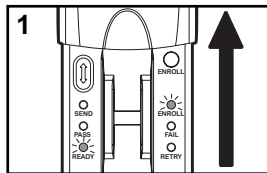
REFERENCE



ÉTAPE 2 INSCRIPTION DE L'UTILISATEUR INITIAL

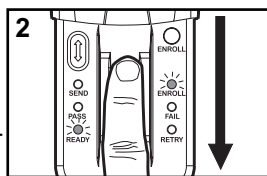
REMARQUE : Pour inscrire un utilisateur, l'appareil requiert 3 passages réussis.

1. Ouvrez le couvercle pour allumer l'appareil. Patientez jusqu'à ce que les LED Enroll (Inscrire) et Ready (Prêt) s'allument (elles ne doivent pas clignoter).

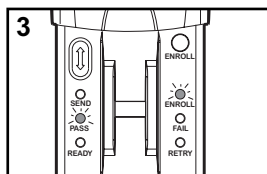


2. Faites glisser votre doigt lentement et fermement sur le capteur de bande jusqu'à ce que trois passages réussis soient réalisés.

REMARQUE: La LED Pass (Réussi) s'allume lorsqu'un passage est réussi. La LED Retry (Réessayer) s'allume lorsqu'un autre passage est nécessaire. Auquel cas, faites glisser lentement et fermement avec plus de pression.



3. Après le troisième passage réussi, les LED Enroll (Inscrire) et Pass (Réussi) s'allument. L'inscription est terminée.

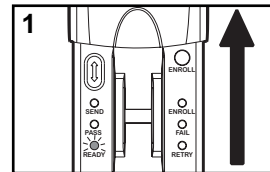


REMARQUE: Si le couvercle est déjà ouvert, appuyez sur le bouton Resend (Renvoyer) ou sur le bouton Enroll (Inscrire) pour allumer l'appareil. Si la LED Ready (Prêt) est allumée, reportez-vous à la restauration des paramètres usine de la section Suppression/Réinitialisation.

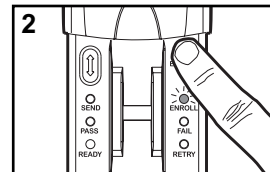
ÉTAPE 3 INSCRIPTION D'UTILISATEUR(S) SUPPLÉMENTAIRE(S)

REMARQUE: L'appareil peut stocker jusqu'à dix empreintes digitales à la fois. Un utilisateur inscrit doit faire glisser son doigt en premier pour pouvoir inscrire un nouvel utilisateur.

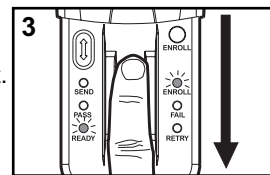
1. Ouvrez le couvercle et patientez jusqu'à ce que la LED Ready (Prêt) s'allume.



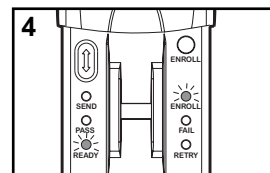
2. Appuyez et maintenez appuyé le bouton Enroll (Inscrire) jusqu'à ce que la LED Enroll (Inscrire) commence à clignoter.



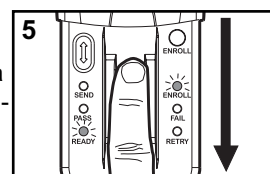
3. Tandis que la LED Enroll (Inscrire) clignote, un utilisateur inscrit doit faire glisser lentement et fermement son doigt.



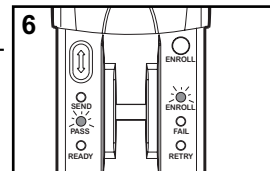
4. Les LED Enroll (Inscrire) et Ready (Prêt) s'allument lorsque l'appareil est prêt pour qu'un autre utilisateur fasse glisser son doigt.



5. Un nouvel utilisateur doit faire glisser lentement et fermement son doigt de haut en bas du capteur de bande jusqu'à ce que trois passages réussis soient réalisés.

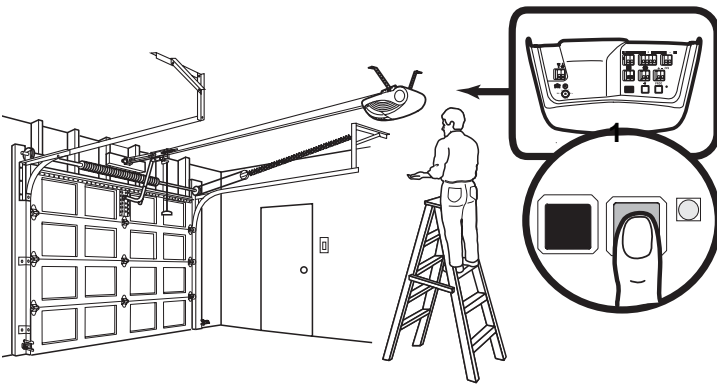


6. Les LED Enroll (Inscrire) et Pass (Réussi) s'allument lorsque le nouvel utilisateur est inscrit. L'appareil revient ensuite en mode Ready (Prêt).



REMARQUE: Si le couvercle est déjà ouvert, appuyez sur le bouton Resend (Renvoyer) ou sur le bouton Enroll (Inscrire) pour allumer l'appareil. La LED Pass (Réussi) s'allume lorsqu'un passage réussi est réalisé. La LED Retry (Réessayer) s'allume si un autre passage est nécessaire.

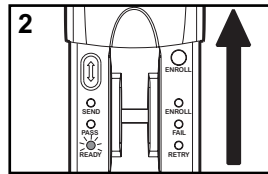
ÉTAPE 4 PROGRAMMATION AU DISPOSITIF D'OUVERTURE



REMARQUE: L'appareil doit avoir un utilisateur inscrit avant d'être programmé au dispositif d'ouverture. Étant donné l'intervalle de 30 secondes, une deuxième personne peut être nécessaire pour appuyer sur le bouton « learn » (« apprendre »). Si personne n'est présent pour appuyer sur le bouton « learn » (« apprendre ») orange, reportez-vous à la section Dépannage.

1. Appuyez puis relâchez le bouton « learn » (« apprendre ») orange situé sur le moteur du dispositif d'ouverture de la porte du garage. Voir illustration ci-dessus.

2. Ouvrez le couvercle et patientez jusqu'à ce que la LED Ready (Prêt) s'allume.



3. Dans les 30 secondes après avoir appuyé sur le bouton « learn » (« apprendre »), faites glisser lentement et fermement le doigt inscrit.

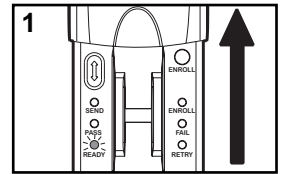
4. Après un passage réussi, la LED Pass (Réussi) puis la LED Send (Envoyer) s'allument. Les lumières du dispositif d'ouverture clignotent. La programmation est terminée.

5. Si les lumières du dispositif d'ouverture ne clignotent pas, appuyez puis relâchez le bouton Resend (Renvoyer) à 1 seconde d'intervalle pendant 5 secondes jusqu'à ce que les lumières du dispositif d'ouverture clignotent ou que la porte bouge. La programmation est terminée.

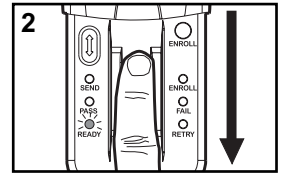
REMARQUE: Si l'appareil ne se programme pas au dispositif d'ouverture, répétez les étapes ci-dessus ou reportez-vous à la section Dépannage.

ÉTAPE 5 FONCTIONNEMENT

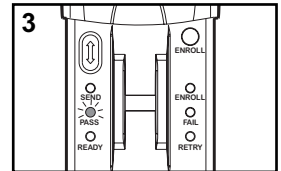
1. Ouvrez le couvercle et patientez jusqu'à ce que la LED Ready (Prêt) s'allume.



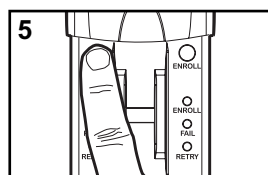
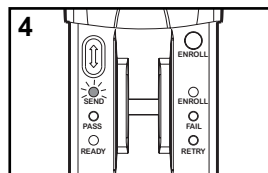
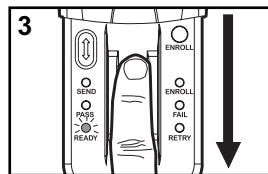
2. Faites glisser votre doigt lentement et fermement du haut vers le bas sur le capteur de bande.



3. La LED Pass (Réussi) clignote et la porte du garage s'ouvre ou se ferme.



REMARQUE: Si le couvercle est déjà ouvert, appuyez sur le bouton Resend (Renvoyer) ou sur le bouton Enroll (Inscrire) pour allumer l'appareil. La LED Fail (Échec) ou Retry (Réessayer) s'allume si un autre passage est nécessaire. Auquel cas, faites glisser lentement et fermement avec plus de pression. Plusieurs passages sont parfois nécessaires pour réussir un passage. Lorsque la porte est en mouvement, la LED Send (Envoyer) s'allume. À cet instant, la seule manière d'inverser ou d'arrêter la porte est d'appuyer sur le bouton Resend (Renvoyer).

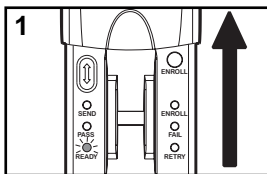


SUPPRESSION/RÉINITIALISATION

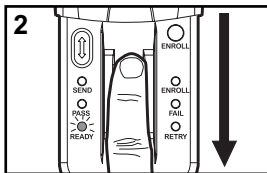
• Pour supprimer des utilisateurs:

REMARQUE: La suppression d'un utilisateur supprimera TOUTES les empreintes digitales mémorisées. L'utilisateur ne doit PAS reprogrammer au dispositif d'ouverture.

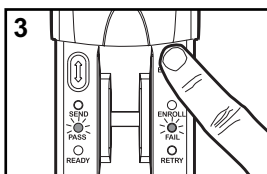
1. Ouvrez le couvercle et patientez jusqu'à ce que la LED Ready (Prêt) s'allume.



2. L'utilisateur inscrit doit faire glisser lentement et fermement son empreinte digitale.



3. Appuyez et maintenez appuyé le bouton Enroll (Inscrire) pendant au moins 6 secondes. Les LED Pass (Réussi) et Fail (Échec) clignotent pendant 15 secondes. Pendant ce temps, le bouton Resend (Renvoyer) est actif. Après 15 secondes les LED Enroll (Inscrire) et Ready (Prêt) s'allument indiquant que les empreintes digitales ont été supprimées. L'appareil revient ensuite en mode Enroll (Inscrire).

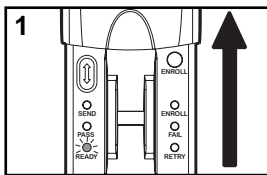


• Pour restaurer les paramètres usine de l'appareil:

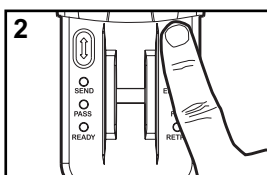
REMARQUE: La restauration des paramètres usine supprimera TOUTES les empreintes digitales mémorisées. Cette méthode

doit être utilisée UNIQUEMENT lorsqu'un utilisateur inscrit est indisponible étant donné que l'utilisateur doit reprogrammer l'appareil au dispositif d'ouverture.

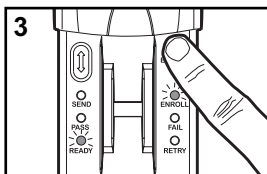
1. Ouvrez le couvercle et patientez jusqu'à ce que la LED Ready (Prêt) s'allume.



2. Appuyez et maintenez appuyé le bouton Enroll (Inscrire) jusqu'à ce que toutes les LED s'éteignent. Relâchez le bouton.



3. Appuyez et maintenez appuyé de nouveau le bouton Enroll (Inscrire) jusqu'à ce que les LED Ready (Prêt) et Enroll (Inscription) s'allument mais ne clignotent pas.



DÉPANNAGE

• Si aucun utilisateur inscrit connu n'est disponible :

- La mémoire doit être effacée à l'aide de la procédure de restauration des paramètres usine.

• Si l'appareil ne reconnaît pas une empreinte digitale :

- Vérifiez que la LED Ready (Prêt) est allumée avant de faire glisser votre doigt.

- Vérifiez que l'empreinte digitale est glissée correctement (Voir Conseils utiles).

- Vérifiez que l'empreinte digitale est inscrite.

- Vérifiez qu'une pression suffisante est appliquée au capteur de bande (n'appuyez pas trop fort).

- Vérifiez que le capteur et le doigt ne sont pas mouillés.

• Si le doigt est inscrit mais que l'appareil ne se programme pas au dispositif d'ouverture :

- Vérifiez que le dispositif d'ouverture a un bouton « learn » (« apprendre ») orange. Si le dispositif d'ouverture n'a pas de bouton « learn » (« apprendre ») orange, il n'est pas compatible à l'appareil.

• Si l'appareil est en mode Enroll (Inscrire) à l'allumage :

- Suivez la procédure d'inscription pour l'utilisateur initial.

- La procédure d'inscription initiale a échoué (signalé par les LED Enroll (Inscrire) et Fail (Échec) qui s'allument) et doit être répétée.

• Si à l'inscription d'un nouvel utilisateur toutes les LED clignotent et l'appareil revient en mode Ready (Prêt) :

- La mémoire est pleine. Pour ajouter un nouvel utilisateur, la mémoire doit être effacée. Reportez-vous à l'étape Suppression d'utilisateur ou Restauration des paramètres usine.

• Si l'appareil ne répond pas :

- Un bouton est peut-être bloqué. Appuyez sur les boutons Enroll (Inscrire) et Resend (Renvoyer) pour assurer un mouvement libre.

- Les piles doivent être remplacées.

• Si la LED Fail (Échec) clignote durant l'utilisation :

- Les piles doivent être remplacées.

REMARQUE: Si le capteur est sale, l'utilisateur doit faire glisser un doigt propre. Il est conseillé de nettoyer le capteur régulièrement à l'aide d'un chiffon sans peluche humidifié avec de l'alcool.

PILE

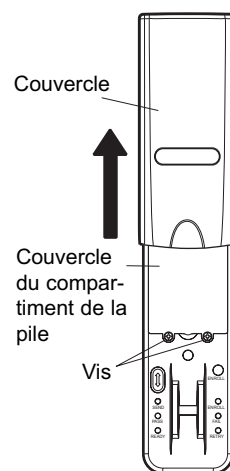
⚠ ATTENTION

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES ou la MORT:

- Ne JAMAIS laisser de petits enfants à proximité des piles.
- Aviser immédiatement un médecin en cas d'ingestion de la pile.

La durée théorique des piles est d'au moins un an. Remplacez-les lorsque la LED Fail (Échec) clignote durant l'utilisation. L'appareil nécessite 4 piles AAA. Jetez vos vieilles piles dans les centres de récupérations prévus à cet effet.

1. Retirez le couvercle en le glissant complètement.
2. Dévissez les deux vis et retirez le couvercle des piles.
3. Remplacez les piles. Revissez le couvercle des piles.
4. Repositionnez le couvercle en le faisant glisser.



Pièces de Reparation:

Couvercle 41A6481

Model 379E Draadloos toegangssysteem met rolling code en vingerafdruksensor

OVERZICHT

Voor gebruik met elke 433 MHz garagepoortaanrijving met oranje leertoets (zie stap 4).

Het systeem maakt gebruik van biometrische technologie om een bevoegde gebruiker toegang te verlenen door de vingerafdruk te scannen. De sensor maakt een numeriek sjabloon van de unieke vingerafdruk van de gebruiker. In het geheugen kunnen tot tien vingerafdrukken worden opgeslagen.

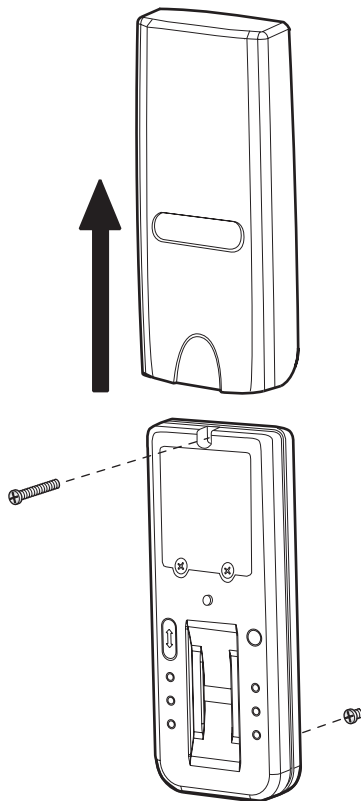
- het begrip „aanmelden“ (enrol) heeft betrekking op het scannen van de vingerafdruk, opdat het toestel de gebruiker kan herkennen
- het begrip „bewegen“ (enrol) heeft betrekking op de beweging van de vinger over de sensorstrook
- het begrip „LED“ slaat op de lichtdioden. Het draadloos codeslot met vingerafdruksensor heeft 6 LED's.

Wanneer het toestel is ingeschakeld, is het zo geprogrammeerd dat het na een korte poos zelfstandig uitschakelt. De sensorstrook is gevoelig en het is dan ook essentieel om de tips voor een correct gebruik aandachtig te lezen vooraleer u probeert om het draadloos codeslot met vingerafdruksensor te gebruiken.

Opmerking: Beweeg uw vingers pas over de sensorstrook, wanneer u zich op de aanmelding hebt voorbereid, aangezien u anders de aanmeldprocedure zou kunnen starten.

STAP 1 – INSTALLATIE VAN HET TOESTEL

1. Verwijder de afdekking
2. Bevestig de onderste schroef op het montagevlak. Laat ze 3 mm boven het vlak uitsteken. Positioneer het toestel op de schroefkop en stel de positie bij, zodat het toestel nauw aansluit.
3. Bevestig de bovenste schroef en breng de afdekking weer aan.



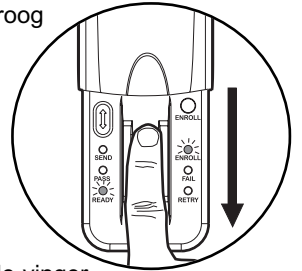
! WAARSCHUWING

Om zware of dodelijke kwetsuren door een bewegende deur te vermijden:

- Installeer het draadloze codeslot op gezichtsafstand van de garagepoort en buiten het bereik van kinderen op een minimumhoogte van 1,50 m, en niet in de buurt van bewegende elementen van de poort.
- Bewaar de handzenders altijd buiten het bereik van kinderen. Laat kinderen de handzenders nooit bedienen of ermee spelen
- Activeer de poort enkel wanneer ze duidelijk te zien is, correct is ingesteld en er zich geen hindernissen op het traject van de poort bevinden.
- Hou de poort altijd in de gaten tot ze volledig gesloten is. Laat niemand passeren in het traject van de bewegende poort.

TIPS VOOR EEN CORRECT GEBRUIK BELANGRIJK:

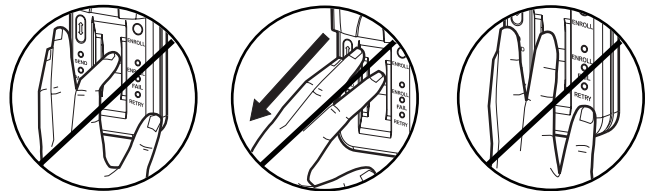
1. Controleer of de vinger proper en droog is. Leg de vinger vlak boven de sensorstrook en met de bovenste vingerkneukel over de sensor.
2. Beweeg uw vinger recht omlaag en hou goed contact met de sensor. U moet een langzame en gelijkmatige beweging maken.



Speciale opmerking: Gebruik dezelfde vinger voor elke scanprocedure. Het is belangrijk dat u uw vinger langzaam en stabiel boven de sensorstrook beweegt, aangezien dit de voornaamste oorzaak is van fouten tijdens het scannen.

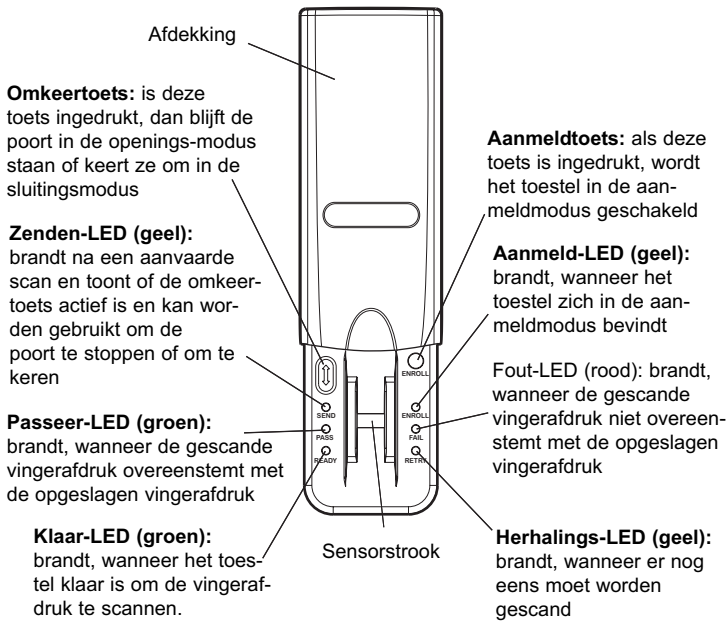


VERKEERD:



- Buig de vinger nooit tijdens het scannen, anders wordt enkel de vingertop gescand
- Beweeg de vinger recht omlaag, niet opzij
- Beweeg de vinger recht boven de sensorstrook, niet scheef of zijdelings

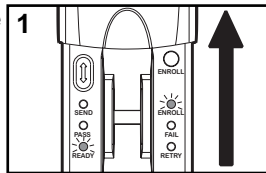
TIPS



STAP 2 – NIEUWE GEBRUIKER AANMELDEN

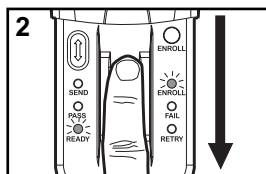
Opmerking: Er zijn drie geslaagde scanprocedures nodig om een gebruiker aan te melden.

1. Open de afdekking om het toestel in te schakelen. Wacht tot de enroll-LED en ready-LED branden (niet knipperen)

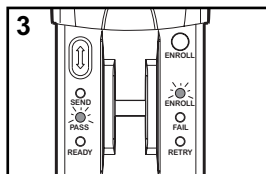


2. Beweeg de vinger langzaam en stabiel boven de sensorstrook, tot er drie succesvolle scans zijn uitgevoerd.

Opmerking: De pass-LED gaat branden bij een geslaagde scan. De retry-LED gaat branden als er nog eens moet worden gescand. Beweeg uw vinger langzaam en deze keer met iets meer druk.



3. Na de derde succesvolle scanprocedure gaan de enroll-LED en pass-LED branden. De aanmeldprocedure is nu afgesloten.

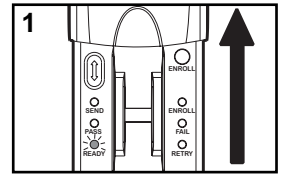


Opmerking: Wanneer de afdekking al geopend is, drukt u ofwel op de enrolltoets of de resendtoets om het toestel in te schakelen. Als de ready-LED brandt, gaat u naar "Fabrieksinstelling" in het hoofdstuk Wissen/Terugstellen.

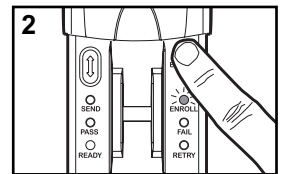
STAP 3 – ANDERE GEBRUIKERS AANMELDEN

Opmerking: Het toestel kan tot tien vingerafdrukken in één keer opslaan. Een aangemelde gebruiker moet eerst zijn vingerafdruk scannen om een andere gebruiker toe te voegen.

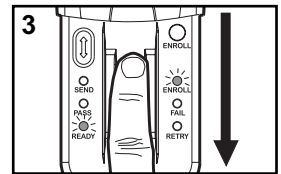
1. Open de afdekking en wacht tot de ready-LED brandt.



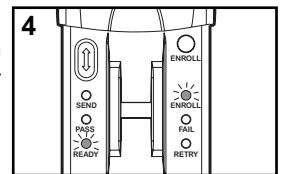
2. Houd de enrolltoets ingedrukt tot de enroll-LED knippert.



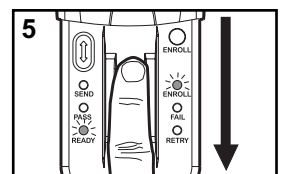
3. Terwijl de LED brandt, moet een aangemelde gebruiker zijn vinger langzaam en stabiel boven de sensorstrook bewegen.



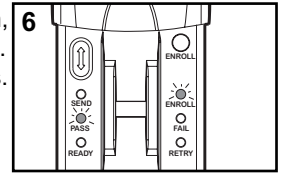
4. De enroll-LED en ready-LED gaan branden, wanneer het toestel klaar is om de vingerafdruk van de nieuwe gebruiker te scannen.



5. De nieuwe gebruiker moet zijn vinger langzaam en stabiel over de sensorstrook bewegen, tot er drie succesvolle scans zijn uitgevoerd.

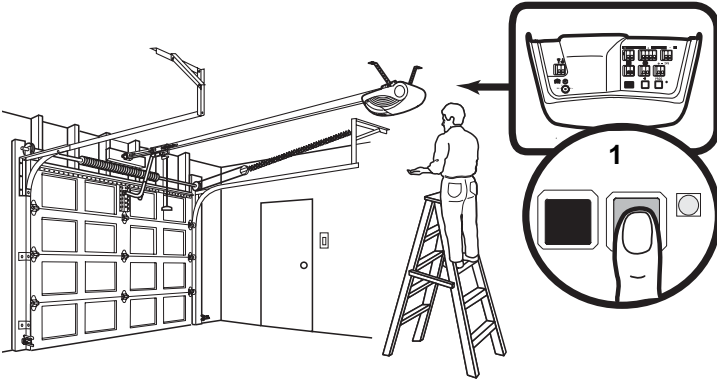


6. De enroll-LED en pass-LED knipperen, zodra de nieuwe gebruiker is aangemeld. Het toestel keert terug in de klaar-modus.



Opmerking: Wanneer de afdekking al geopend is, drukt u ofwel op de enrolltoets of de resendtoets. De pass-LED gaat branden bij elke geslaagde scanprocedure. De retry-LED gaat branden als er nog eens moet worden gescand.

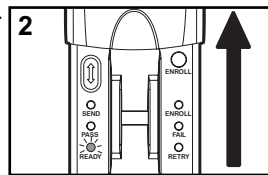
STAP 4 – PROGRAMMEREN VAN DE OPENER



Opmerking: Het toestel moet over een aangemelde gebruiker beschikken om te kunnen worden geprogrammeerd. Omwille van het interval van 30 seconden, moet er eventueel een tweede persoon aanwezig zijn om op de „leer“toets te drukken. Wanneer het toestel niet over een oranje leertoets beschikt, raadpleegt u het hoofdstuk „Fouten oplossen“.

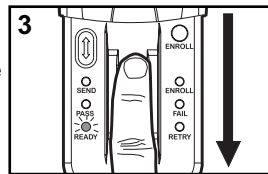
1. Druk de paarse leertoets aan de motor van de garagepoortaan-drijving in en laat ze dan los. Zie afbeelding hierboven.

2. Open de afdekking en wacht tot de ready-LED brandt.

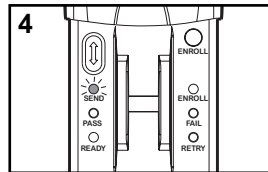


3. Binnen 30 seconden na het indrukken van de leertoets beweegt u de opgeslagen vinger langzaam en stabiel boven de sensorstrook.

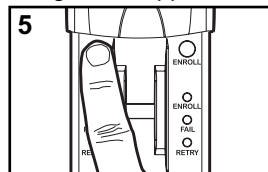
Opmerking : De retry-LED gaat branden als er nog eens moet worden gescand.



4. Na een aanvaarde scan brandt de pass-LED, waarna de Send-LED gaat branden. De verlichting van de aandrijving knippert. De programmering is voltooid.



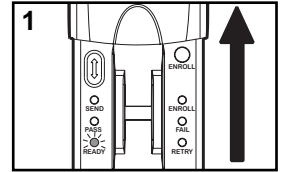
5. Als de verlichting van de aandrijving niet begint te knipperen, drukt u de resendtoets in en laat u ze los in intervallen van een seconde, dit ongeveer vijf seconden lang tot de verlichting van de aandrijving knippert of de poort beweegt. De programmering is voltooid.



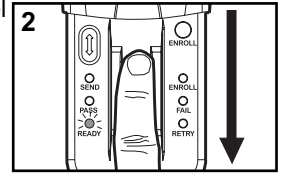
Opmerking: Wanneer het toestel niet op de opener kan worden geprogrammeerd, herhaalt u stap 1 tot 5 of raadpleegt u het hoofdstuk „Fouten oplossen“.

STAP 5 - GEBRUIK

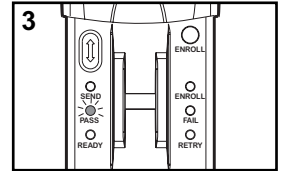
1. Open de afdekking en wacht tot de ready-LED brandt.



2. Beweeg de vinger langzaam en stabiel boven de sensorstrook.



3. De pass-LED gaat knipperen en de garagepoort wordt geopend of gesloten.



Opmerking: Wanneer de afdekking al open is, drukt u ofwel op de enrolltoets of de resendtoets. De fail-LED of retry-LED gaat branden als er nog eens moet worden gescand. Wanneer dat gebeurt, herhaalt u de scanprocedure, deze keer langzaam en met meer druk. Soms zijn er meerdere scans nodig om een geslaagde scan te krijgen.

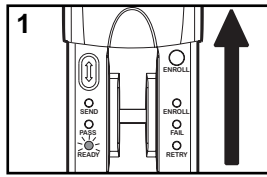
Terwijl de poort beweegt, brandt de Send-LED. Op dat moment is het enkel mogelijk om de poort om te keren door op de resendtoets te drukken.

WISSEN / RESET

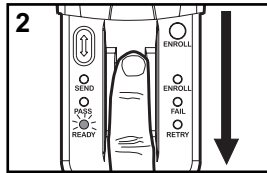
• Om gebruikers uit het geheugen te wissen:

Opmerking: Wanneer een gebruiker wordt gewist, worden ook alle andere opgeslagen vingerafdrukken gewist. De opener moet echter niet opnieuw geprogrammeerd worden.

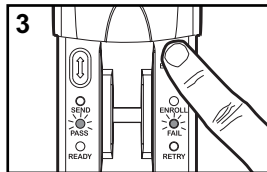
1. Open de afdekking en wacht tot de ready-LED brandt.



2. De aangemelde gebruiker moet de vinger langzaam en stabiel boven de sensorstrook bewegen.



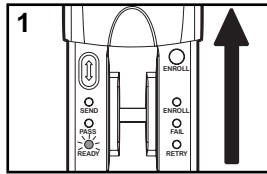
3. Houd de enrolltoets minstens 6 seconden ingedrukt. De pass-LED en fail-LED knipperen gedurende ca. 15 seconden. Ondertussen is de resendtoets actief. Na 15 seconden gaan de enroll-LED en ready-LED branden. Dit geeft aan dat alle vingerafdrukken uit het geheugen werden gewist. Het toestel keert terug naar de aanmeldmodus.



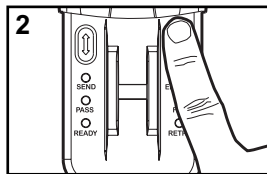
• Om de fabriekinstelling van het toestel terug te stellen:

Opmerking: Wanneer het toestel in de fabriekinstelling wordt teruggesteld, worden alle opgeslagen vingerafdrukken gewist. Deze methode mag enkel worden toegepast, wanneer er geen aangemelde gebruiker ter beschikking staat, aangezien de opener dan opnieuw moet worden geprogrammeerd.

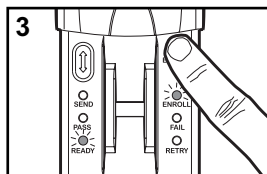
1. Open de afdekking en wacht tot de ready-LED brandt.



2. Houd de enrolltoets ingedrukt tot alle LED's worden uitgeschakeld. Laat de toets los.



3. Druk opnieuw op de enrolltoets tot de ready-LED en enroll-LED branden - niet knipperen!



FOUTEN OPLOSSEN

- wanneer er geen aangemelde gebruikers beschikbaar zijn:
 - Het geheugen moet worden gewist en de fabriekinstellingen moeten worden hersteld
- Wanneer het toestel gescande vingerafdrukken niet herkent
 - Controleer of de ready-LED brandt vooraleer u scant.
 - Controleer of de vingerafdruk zoals vereist over de sensorstrook wordt bewogen (zie tips voor een correct gebruik)
 - Controleer of de vingerafdruk ook is opgeslagen
 - Controleer of er bij het scannen voldoende druk op de sensorstrook wordt uitgeoefend (druk echter niet te hard)
 - Vergewis u ervan dat noch de vinger noch de sensor nat/vochtig zijn

- Wanneer de vingerafdruk is opgeslagen, maar het toestel niet op de opener kan worden geprogrammeerd
- Vergewis u ervan dat het toestel over een oranje leertoets beschikt. Indien dat niet het geval is, is de opener niet compatibel met het toestel
- Wanneer het toestel zich bij het starten in de aanmeldmodus bevindt
 - Complete aanmeldprocedure voor nieuwe gebruikers
 - De eerste aanmeldprocedure is mislukt (wordt aangegeven door een brandende enroll-LED en fail-LED) en moet worden herhaald
- Bij het aanmelden van een andere gebruiker en alle LED's knipperen en het toestel wordt terug in de ready-modus geschakeld
 - Het geheugen is vol. Om een gebruiker toe te voegen, moet het geheugen worden gewist. Raadpleeg de hoofdstukken "Gebruiker wissen" of "Fabriekinstelling"
- Wanneer het toestel niet start
 - Er kan een toets geklemd zitten. Druk op de enrolltoets en de resendtoets om u ervan te vergewissen dat deze toetsen niet klemmen
 - Het is mogelijk dat de batterijen moeten worden vervangen
 - Wanneer de fail-LED knippert tijdens het gebruik
 - De batterijen moeten worden vervangen

Opmerking: Wanneer de sensor vuil is, veegt u hem af met een propere vinger. We raden aan om de sensor regelmatig te reinigen met een pluisvrije, in alcohol gedrenkte doek (niet te vochtig)

DE BATTERIJ

⚠ WAARSCHUWING

To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH:

- NEVER allow small children near batteries.
- If battery is swallowed, immediately notify doctor

De batterijen moeten het toestel minstens een jaar van stroom voorzien. Vervang ze, zodra de fail-LED knippert tijdens het gebruik. Het toestel werkt op vier AAA-batterijen.

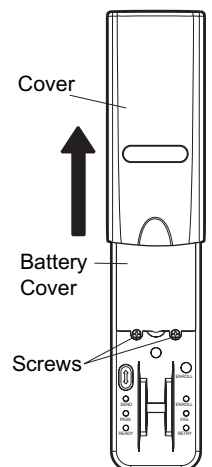
Verwijder oude batterijen op correcte wijze.

1. Trek de afdekking volledig af.

2. Verwijder de twee schroeven en verwijder het batterijdeksel.

3. Vervang de batterijen. Bevestig het batterijdeksel weer met de bijbehorende schroeven.

4. Schuif de afdekking weer in de juiste positie.



Reserveonderdelen

Afdekking.....41A6481

Model 379E

Sistema di accesso radio senza chiavi di rolling code e sensore di impronte digitali

PANORAMICA

Per l'uso con qualsiasi porta motorizzata per garage da 433 MHz con tasto di apprendimento arancio (vedere fase 4).

Il sistema utilizza una tecnologia biometrica per consentire l'accesso a un utente autorizzato tramite la scansione dell'impronta digitale.

Il sensore crea una matrice numerica dell'impronta digitale da attribuire in modo univoco all'utente. La memoria dell'unità può memorizzare fino a dieci impronte digitali.

• Il concetto di „registrazione“ (enrol) si riferisce alla procedura di scansione dell'impronta digitale, in modo che la macchina sia in grado di riconoscere l'utente

• Il concetto di „passare“ (swipe) si riferisce al movimento del dito sulla striscia sensore

• Il concetto di „LED“ contraddistingue i diodi luminosi. Ci sono 6 LED sulla

chiusura radiocodificata con sensore di impronta digitale

Quando l'unità è accesa, è programmata per spegnersi da sola dopo breve tempo. La striscia sensore è sensibile e quindi è importante leggere accuratamente i consigli per un uso corretto prima di cercare di usare la chiusura radiocodificata con sensore di impronta digitale.

Nota: passare il dito sulla striscia sensore solo quando ci si è preparati per la registrazione, perché altrimenti si può avviare la procedura di registrazione.

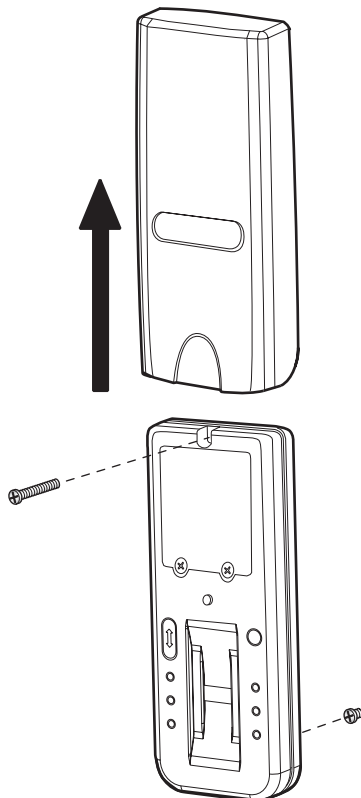
FASE 1 – INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ

1. Rimuovere il coperchio

2. Fissare la vite situata in basso sulla superficie di montaggio.

Lasciare sporgere 3 mm sopra la superficie. Posizionare l'unità sulla testa della vite e regolare la posizione in modo che l'unità appoggi bene.

3. Fissare la vite situata in alto e montare nuovamente il coperchio.



⚠ AVVERTIMENTO

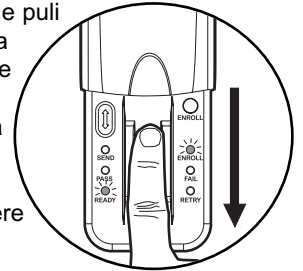
Per evitare lesioni gravi o la morte a causa di un portone in movimento:

- Installare la chiusura radiocodificata nel campo visivo della porta del garage e lontano dalla portata dei bambini a un'altezza minima di 1,50 m, e non nelle vicinanze di elementi mobili della porta
- Conservare il trasmettitore manuale sempre lontano dalla portata dei bambini. Non permettere mai ai bambini di usare il trasmettitore manuale o di giocarci
- Mettere in funzione la porta solo quando è chiaramente visibile, regolata correttamente e quando non ci sono ostacoli sulla sua traiettoria
- Non perdere di vista la porta fino a quando non è completamente chiusa. Non permettere a nessuno di passare nella traiettoria della porta in movimento.

CONSIGLI PER UN USO CORRETTO

Giusto:

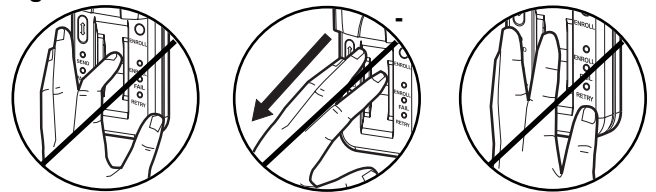
1. Accertatevi che il dito sia asciutto e pulito. Appoggiate il dito di piatto sulla striscia sensore con la nocca superiore del dito sopra il sensore.
2. Tirate il dito verso il basso in linea retta facendo attenzione a mantenere uno stretto contatto con il sensore. Il movimento dovrà essere lento e uniforme.



Nota speciale: usate sempre lo stesso dito per ogni procedura di scansione. È importante muovere il dito lentamente tenendolo ben aderente alla striscia sensore, perché questo rappresenta la causa più frequente di errori nella procedura di scansione.

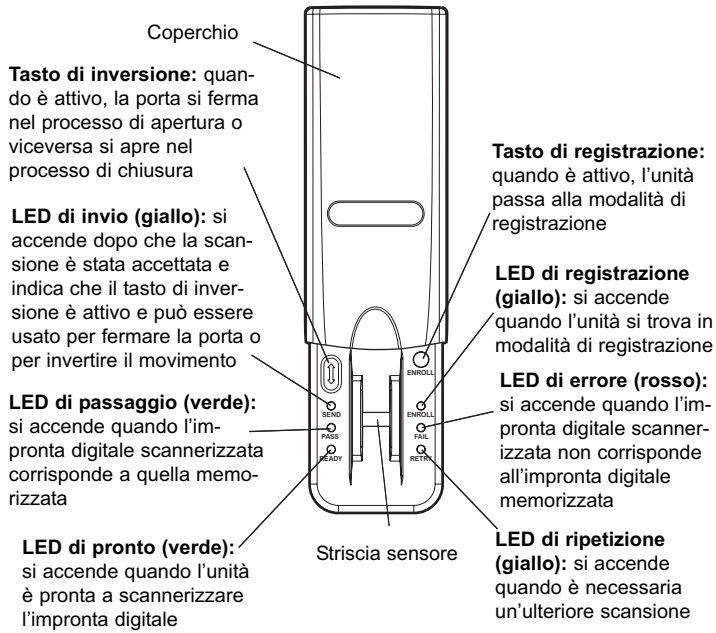


Sbagliato:



- Non piegate il dito durante la procedura di scansione, altrimenti viene scannerizzata soltanto la punta del dito
- Muovete il dito verso il basso in linea retta, non da un lato
- Muovete il dito di piatto sulla striscia sensore, non storto o da una parte

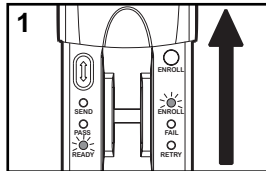
NOTE



FASE 2 – REGISTRAZIONE DEL PRIMO UTENTE

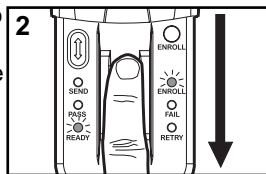
Nota: l'unità ha bisogno di 3 scansioni eseguite con successo per registrare un utente.

1. Aprire il coperchio per accendere l'unità. Attendere che si accendano il LED di enroll e il LED di ready (con luce non intermittente)

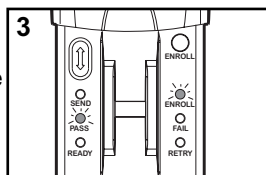


2. Muovere il dito lentamente e tenendolo ben aderente alla striscia sensore finché non sono state eseguite con successo tre scansioni.

Nota: il LED di pass si accenderà dopo una scansione eseguita con successo. Il LED di retry si accenderà quando serve un'ulteriore scansione. Muovere il dito lentamente e in questo caso esercitando un po' più di pressione.



3. Dopo la terza scansione eseguita con successo si accenderanno i LED di enroll e di pass. La procedura di registrazione è ora conclusa.

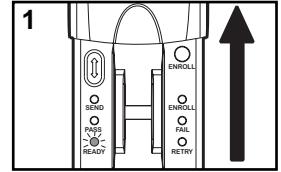


Nota: se il coperchio è già aperto, premere il tasto di enroll o il tasto di resend per accendere l'unità. Se si accende il LED di ready, fare riferimento alla sezione „Impostazione di fabbrica“ al capitolo Cancellare/resettare.

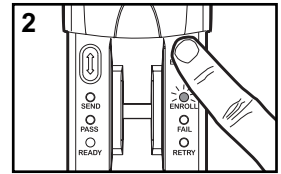
FASE 3 – REGISTRAZIONE DI ALTRI UTENTI

Nota: l'unità può memorizzare fino a dieci impronte digitali alla volta. Un utente registrato deve per prima cosa scannerizzare la sua impronta digitale per aggiungere un altro utente.

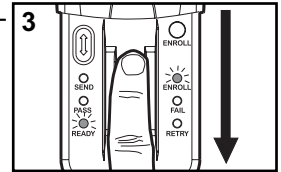
1. Aprire il coperchio e attendere che si accenda il LED di ready.



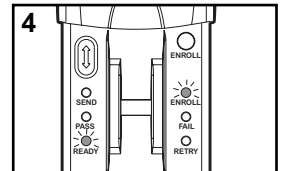
2. Premere e tenere premuto il tasto di enroll finché il LED di enroll lampeggia.



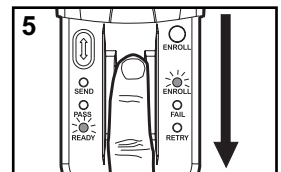
3. Mentre il LED è acceso, un utente registrato deve passare il suo dito lentamente tenendolo ben aderente alla striscia sensore.



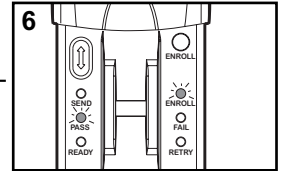
4. Il LED di enroll e il LED di ready si accenderanno quando l'unità è pronta a scannerizzare l'impronta digitale del nuovo utente.



5. Il nuovo utente deve passare il suo dito lentamente muovendolo verso il basso e tenendolo ben aderente alla striscia sensore, fino a eseguire con successo tre scansioni.

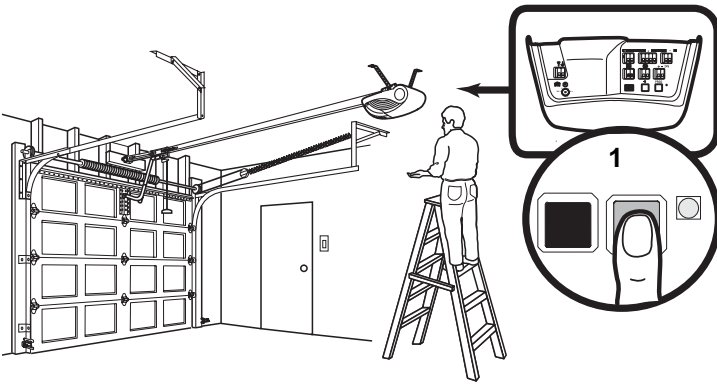


6. LED di enroll e il LED di pass lampeggiano non appena il nuovo utente è registrato. L'unità torna alla modalità di pronto.



Nota: se il coperchio è già aperto, premere il tasto di enroll o il tasto di resend. Il LED di pass si accenderà per ogni scansione eseguita con successo. Il LED di retry si accenderà quando serve un'ulteriore scansione.

FASE 4 – PROGRAMMAZIONE DELL'APRIPORTA



Nota: l'unità deve disporre di un utente registrato per poter essere programmata. A causa dei 30 secondi di intervallo può essere necessaria la presenza di una seconda persona per premere il tasto di „apprendimento“. Qualora l'unità non disponga di un tasto arancio di apprendimento, andare alla sezione „Rimozione degli errori“.

1. Premere e quindi rilasciare il tasto arancio di apprendimento presente sul motore dell'automatismo della porta del garage. Vedere la figura in alto.

2. Aprire il coperchio e attendere che si accenda il LED di ready.

3. Entro 30 secondi dopo aver premuto il tasto di apprendimento, far passare il dito memorizzato, lentamente e tenendolo ben aderente alla striscia sensore.

Nota: LED di retry si accenderà nel caso in cui servisse un'ulteriore scansione.

4. Dopo una scansione accettata, si accende il LED di pass seguito dall'accensione del LED di send. Le luci del motore lampeggiano. La programmazione è fatta.

5. Nel caso in cui le luci del motore non dovessero cominciare a lampeggiare, premere e quindi rilasciare il tasto di resend a intervalli di un secondo per circa 5 secondi fino a quando le luci del motore non lampeggiano o finché la porta non si muove. La programmazione è terminata.

Nota: se non si dovesse riuscire a programmare l'apriporta, ripetere i passaggi da 1 a 5 oppure andare alla sezione „Rimozione degli errori“.

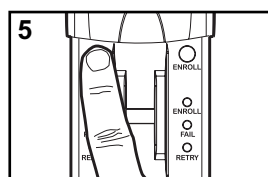
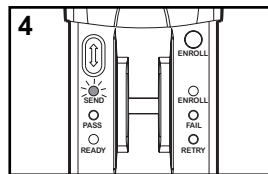
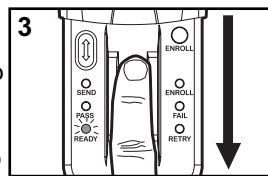
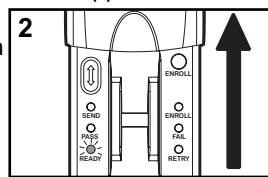
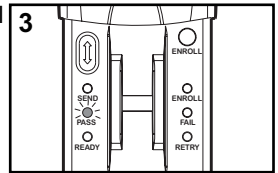
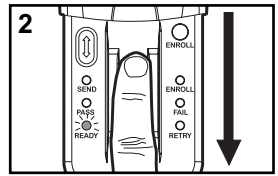
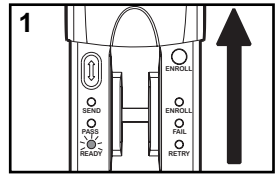
FASE 5 – USO

1. Aprire il coperchio e attendere che si accenda il LED di ready.

2. Passare il dito lentamente e tenendolo ben aderente alla striscia sensore.

3. Il LED di pass lampeggia e la porta del garage si apre o si chiude.

Nota: se il coperchio è già aperto, premere il tasto di enroll o il tasto di resend. Il LED di fail o il LED di retry si accendono nel caso in cui dovesse essere necessaria un'ulteriore scansione. Se ciò accade, ripetere la scansione, questa volta lentamente ed esercitando maggiore pressione. Talvolta servono diverse scansioni per ottenere una scansione eseguita con successo. Durante il movimento della porta si accende il LED di send. Durante questo tempo è possibile soltanto invertire il movimento o fermare la porta premendo il tasto di resend.

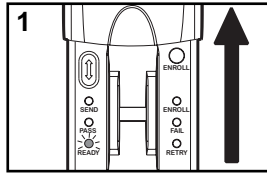


CANCELLAZIONE/ RESET

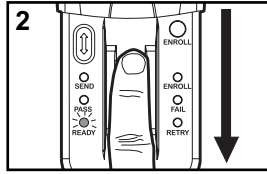
• Per cancellare l'utente dalla memoria:

Nota: quando si cancella un utente, vengono cancellate anche TUTTE le altre impronte digitali memorizzate. Non è tuttavia necessario riprogrammare l'apriporta

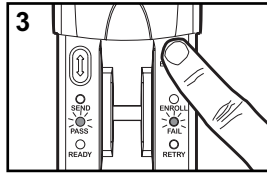
1. Aprire il coperchio e attendere che si accenda il LED di ready.



2. L'utente registrato deve passare il dito lentamente e tenendolo ben aderente alla striscia sensore.



3. Premere e tenere premuto il tasto di enroll per almeno 6 secondi. Il LED di pass e il LED di fail lampeggiano per ca. 15 secondi. Durante questo tempo è attivo il tasto di resend. Dopo 15 secondi si accendono il LED di enroll e il LED di ready.

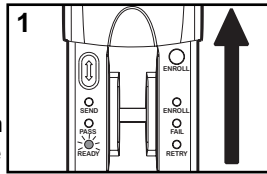


Questo indica che tutte le impronte digitali in memoria sono state cancellate. L'unità torna in modalità di registrazione.

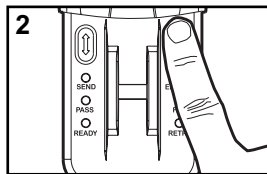
• Per riportare l'unità alle impostazioni di fabbrica:

Nota: il resettaggio alle impostazioni di fabbrica comporta la cancellazione di tutte le impronte digitali memorizzate. Questo metodo dovrebbe essere usato soltanto quando non è disponibile nessun utente registrato, poiché in questo caso è necessario riprogrammare l'apriporta.

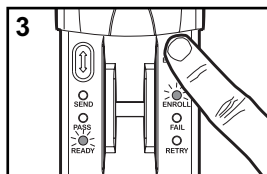
1. Aprire il coperchio e attendere che si accenda il LED di ready.



2. Premere e tenere premuto il tasto di enroll fino a quando non si accendono tutti i LED. Rilasciare il tasto.



3. Premere nuovamente il tasto di enroll, fino a quando il LED di ready e il LED di enroll non si accendono – non con luce lampeggiante!



RIMOZIONE DEGLI ERRORI

- Se non sono disponibili utenti registrati:
 - La memoria deve essere cancellata e resettata alle impostazioni di fabbrica
- Se l'unità non riconosce le impronte digitali scannerizzate
 - Accertarsi che il LED di ready sia acceso prima di scannerizzare
 - Accertarsi che l'impronta digitale si muova come necessario sulla striscia sensore (vedere i consigli per un uso corretto)
 - Accertarsi che l'impronta digitale sia anche in memoria
 - Accertarsi che durante la scansione venga esercitata sufficiente pressione sulla striscia sensore (senza tuttavia premere troppo forte)
 - Accertarsi che né il dito né il sensore siano bagnati/umidi

- Se l'impronta digitale è in memoria, ma non si riesce a programmare l'unità sull'apriporta
 - Accertarsi che l'unità disponga di un tasto arancio di apprendimento. In caso contrario, l'apriporta non è compatibile con l'unità
- Se l'unità è in modalità di registrazione al momento dell'avvio
 - Procedura di registrazione completa per il primo utente
 - La prima procedura di registrazione non è andata a buon fine (viene segnalato dal LED di enroll e dal LED di fail) e deve essere ripetuta
- Durante la registrazione di un altro utente tutti i LED si accendono e l'unità passa alla modalità di pronto
 - La memoria è piena. Per aggiungere un nuovo utente deve essere cancellata dalla memoria. Andare alle sezioni „Cancellazione di un utente“ o „Impostazioni di fabbrica“
- Se l'unità non si avvia
 - Un tasto potrebbe essere bloccato. Premere il tasto di registrazione e il tasto di resend per appurare che questi tasti non siano bloccati
 - Occorre eventualmente sostituire le batterie
 - Se il LED di fail lampeggia durante l'uso
 - È necessario sostituire le batterie

Nota: se il sensore è sporco, passare sul sensore un dito pulito. Consigliamo la regolare pulizia del sensore con un panno senza pelucchi imbevuto di alcol (non troppo umido)

LA BATTERIA

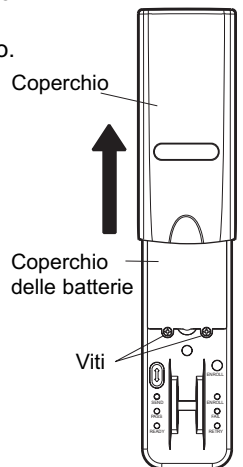
⚠ AVVERTIMENTO

Per evitare possibili lesioni gravi o la morte:

- Non permettere mai ai bambini di avvicinarsi alle batterie
- Nel caso in cui la batteria venga ingerita, contattare immediatamente un medico

Le batterie dovrebbero alimentare di corrente l'unità per almeno un anno. Sostituirle non appena il LED di fail lampeggia durante l'uso. L'unità ha bisogno di 4 batterie AAA. Smaltire correttamente le batterie esauste.

1. Estrarre completamente il coperchio.
2. Togliere le due viti e rimuovere il coperchio delle batterie.
3. Sostituire le batterie. Fissare nuovamente il coperchio delle batterie con le relative viti
4. Rimettere il coperchio nella giusta posizione.



Ricambi

Coperchio.....41A6481

Model 379E

Sistemas de acceso sin llave y sin cables con código dinámico y sensor de huella digital

GENERALIDADES

Para uso con cualquier Automatismo de Garage Chamberlain 433MHz Rolling Code con botón naranja de "memorización". La sistema usa tecnología biométrica que permite a un usuario autorizado tener acceso escaneando su huella digital. El sensor de la unidad forma una plantilla numérica de la huella digital que es exclusiva del usuario. La memoria de la unidad puede almacenar hasta diez huellas digitales.

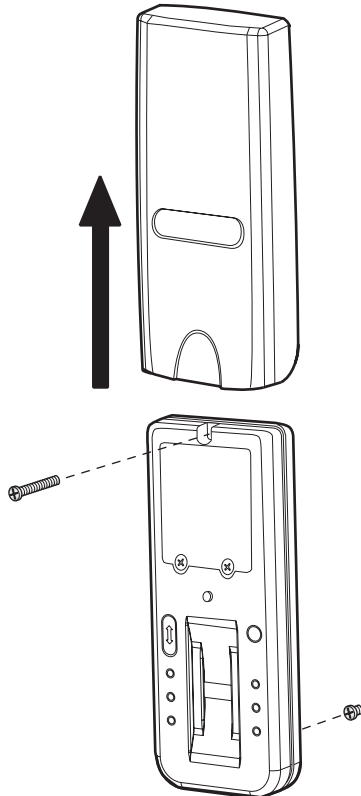
- El término "registrar" se refiere a escanear la huella digital de modo que el dispositivo reconozca al usuario.
- El término "pasar" se refiere al movimiento del dedo a través del sensor.
- El término "LED" significa diodo emisor de luz. Hay 6 LED en el llave digital de huella digital.

Cuando se enciende la unidad, está programada para apagarse después de un período corto. El sensor de la unidad es sensible, por lo que es importante leer las Recomendaciones antes de tratar de usar el llave digital de huella digital.

Nota: Arranca el dedo solamente sobre el sensor después de haber preparado la matriculación, porque el proceso de matriculación puede ser puerto en marcha.

PASO 1 INSTALE LA UNIDAD LLAVE DIGITAL

1. Quite la tapa.
2. Enrosque el tornillo inferior a la superficie de montaje. Deje que sobresalga 3 mm (1/8 de pulg.) de la superficie.
3. Enrosque el tornillo superior. Vuelva a colocar la tapa.



⚠ ADVERTIMIENTO

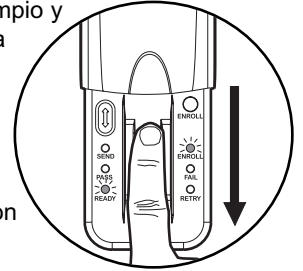
Para evitar una LESION GRAVE posible o LA MUERTE de una compuerta o puerta de garaje, móvil:

- Instale la llave digital que quede a la vista desde la puerta de la cochera, fuera del alcance de los niños a una altura mínima de 1.5 m (5 pies), y alejado de las partes móviles de la puerta.
- SIEMPRE mantenga los controles remotos fuera del alcance de los niños. NUNCA permita que los niños operen, o jueguen con los transmisores de control remoto.
- Active la compuerta o puerta SOLO cuando pueda verse claramente, está bien ajustada y no hay obstrucciones al recorrido de la puerta.
- SIEMPRE mantenga la compuerta o puerta del garaje a la vista hasta que esté completamente cerrada. NUNCA permita que nadie cruce la trayectoria de una compuerta o puerta móvil.

RECOMENDACIONES

CORRECTO

1. Asegúrese de que el dedo esté limpio y seco. Ponga el dedo plano encima del sensor con el nudillo superior por encima del sensor.
2. Pase el dedo recto hacia abajo manteniendo un contacto firme con el sensor. El paso del dedo debe ser a una velocidad lenta con stante.



NOTAS ESPECIALES: Use el mismo dedo para cada pasada. Es importante pasar el dedo lenta y firmemente, ya que ésta es la razón por la que no son aceptadas la mayoría de las pasadas.

Empiece a pasar el dedo con el nudillo superior por encima del sensor

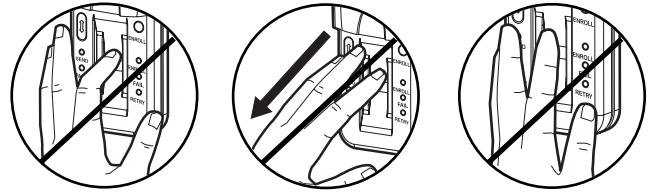
Pase el dedo recto hacia abajo manteniendo un contacto firme con el sensor

Encima del sensor

Encima del sensor

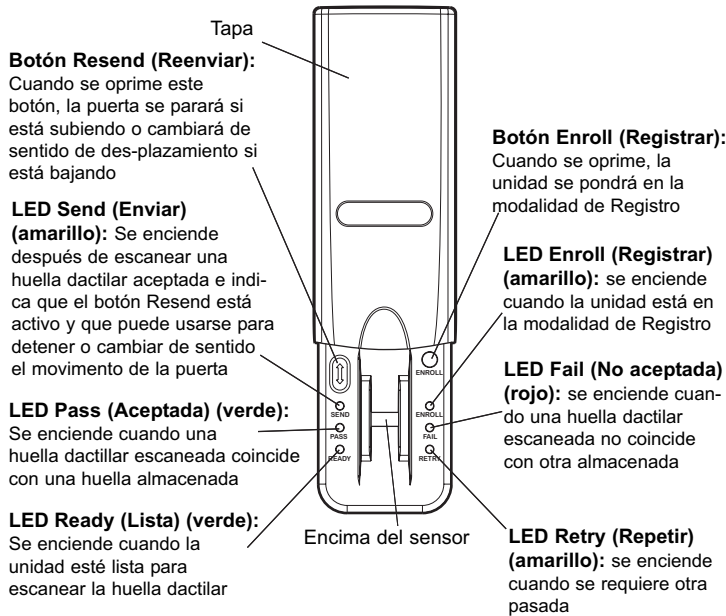
El escaneo debe terminar en la punta del dedo

INCORRECTO



- No doble el dedo durante la pasada, ya que esto sólo escaneará la punta del mismo.
- Pase el dedo recto hacia abajo, no en ángulo.
- Pase el dedo plano, sin inclinar ni hacer que ruede hacia un lado.

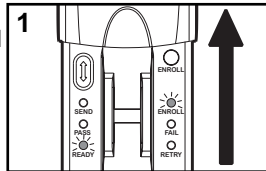
REFERENCIA



PASO 2 REGISTRE AL USUARIO INICIAL

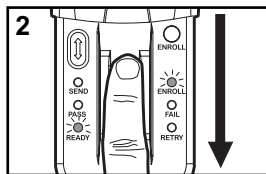
NOTA: La unidad requiere 3 pasadas para registrar a un usuario.

1. Abra la tapa para encender la unidad. Espere a que se enciendan el LED Enroll y el LED Ready (sin destellar).

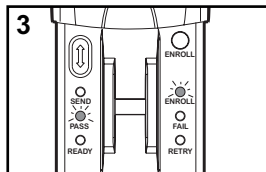


2. Pase el dedo lenta y firmemente por el sensor hasta que se acepten tres pasadas.

NOTA: El LED Pass se encenderá por cada pasada aceptada. El LED Retry se encenderá si se necesita otra pasada. Pase el dedo lentamente y haciendo más fuerza si ocurre esto.



3. Después de la tercera pasada, destellearán los LED Enroll y Pass. El registro está completo.

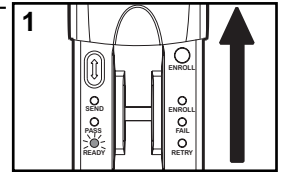


NOTA: Si la tapa ya está abierta, oprima el botón Resend o Enroll para encender la unidad. Si se enciende el LED Ready consulte Reajuste de fábrica en la sección de Borrar/Reajustar.

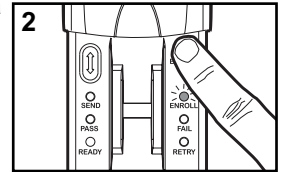
PASO 3 REGISTRE A USUARIOS ADICIONALES

NOTA: El dispositivo puede almacenar hasta diez huellas dactilares de una vez. Un usuario registrado debe pasar el dedo primero para registrar a un usuario nuevo.

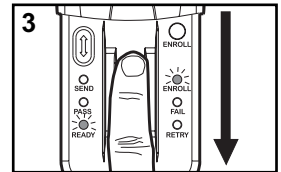
1. Abra la tapa y espere a que se encienda el LED Ready.



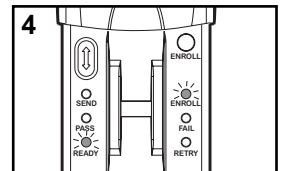
2. Oprima sin soltar el botón Enroll hasta que empiece a destellar el LED Enroll.



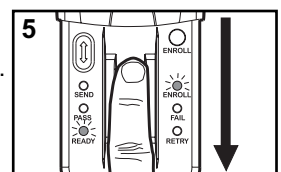
3. Mientras destelle el LED Enroll, el usuario registrado debe pasar el dedo lenta y firmemente.



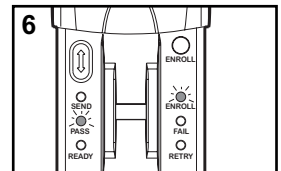
4. El LED Enroll y el LED Ready se encenderán cuando la unidad esté lista para que el nuevo usuario pase el dedo.



5. El nuevo usuario debe pasar el dedo lenta y firmemente por el sensor hasta que se efectúen tres pasadas aceptadas.

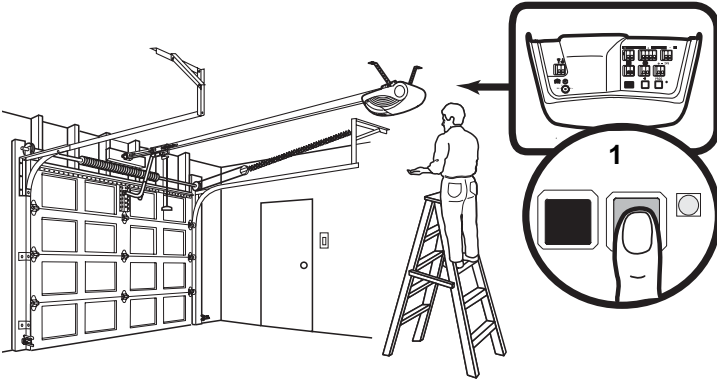


6. El LED Enroll y el LED Pass destellearán cuando se registre el nuevo usuario. La unidad volverá a la modalidad Lista.



NOTA: Si la tapa ya está abierta, oprima el botón Resend o Enroll para encender la unidad. El LED Pass se encenderá después de una pasada aceptada. El LED Retry se encenderá si se necesita otra pasada.

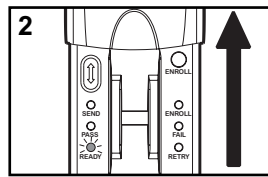
PASO 4 PROGRAMACIÓN



NOTA: La unidad debe tener un usuario registrado antes de que pueda programarse el receptor. Debido al intervalo de 30 segundos, tal vez sea necesaria una segunda persona para oprimir el botón naranja de "LEARN".

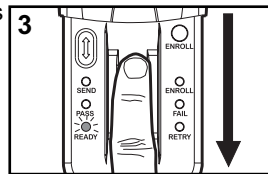
1. Pulse la tecla de registro de color naranja en el automatismo y suéltela. (véase ilustración arriba)

2. Abre la tapa de llave digital de huella digital y espere a que se encienda el LED Ready.



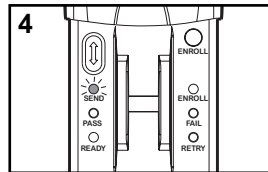
3. Antes de que transcurran 30 segundos después de haber oprimido el botón de "SMART", pase lenta y firmemente el dedo registrado.

NOTA: El LED Retry se encenderá si se necesita otra pasada.

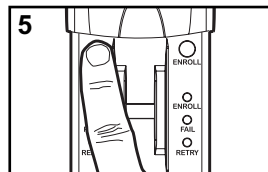


4. Después de una pasada aceptada, se encenderá el LED Pass y después se encenderá el LED Send. La iluminación del automatismo empieza a destellar.

La programación está completa.



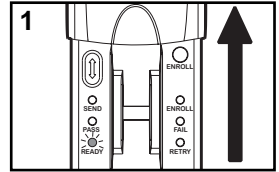
5. Si la iluminación no empieza a parpadear, oprima y suelte el botón Resend a intervalos de 1 segundo hasta un máximo de 5 segundos, hasta que mueva la puerta. La programación está completa.



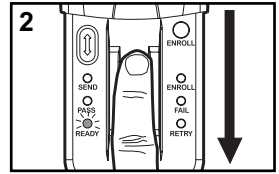
NOTA: Si la unidad no programa el abridor, repita los pasos de arriba o consulte Resolución de problemas.

PASO 5 OPERACIÓN

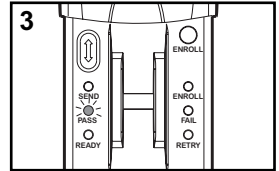
1. Abra la tapa y espere a que se encienda el LED Ready.



2. Pase el dedo lenta y firmemente por el sensor.



3. El LED Pass destellará y la puerta del garaje se abrirá o se cerrará.



NOTA: Si la tapa ya está abierta, oprima el botón Resend o Enroll para encender la unidad. El LED Fail o Retry se encenderá si se necesita otra pasada. Si ocurre esto, pase lentamente y haciendo más fuerza. Tal vez sean necesarias múltiples pasadas para obtener una pasada aceptada.

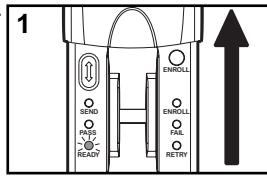
Mientras la puerta se mueva, estará encendido el LED Send. Durante este tiempo la única forma de invertir el movimiento o detener la puerta es oprimir el botón Resend.

BORRAR/REAJUSTAR

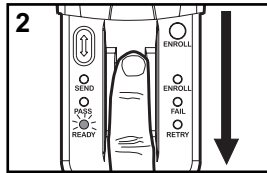
• Para borrar usuarios:

NOTA: Al borrar un usuario se borrarán TODAS las huellas digitales almacenadas. El usuario NO necesita reprogramar el abridor.

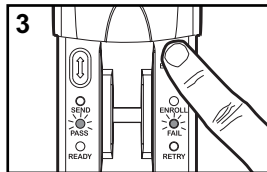
1. Abra la tapa y espere a que se encienda el LED Ready.



2. El usuario inscrito debe registrar lenta y firmemente una huella dactilar.



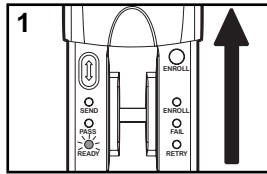
3. Oprima sin soltar el botón Enroll durante al menos 6 segundos. Los LED Pass y Fail destellarán durante 15 segundos. Durante este tiempo el botón Resend estará activo. Después de 15 segundos se encenderán los LED Enroll y Ready indicando que se han borrado las huellas dactilares. La unidad volverá a la modalidad de Registro.



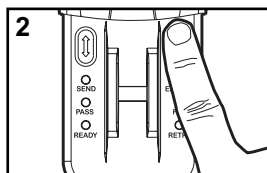
• Para volver a poner la unidad en el estado de reajuste de fábrica:

NOTA: El estado de reajuste de fábrica borrará TODAS las huellas dactilares almacenadas. Este método debe usarse SOLAMENTE cuando no se disponga de un usuario registrado, ya que requiere que el usuario re programe el abridor.

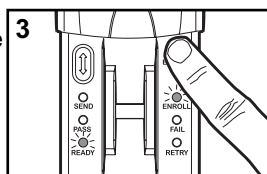
1. Abra la tapa y espere que se encienda el LED Ready.



2. Oprima sin soltar el botón Enroll hasta que se apaguen todos los LED. Suelte el botón.



3. Oprima nuevamente sin soltar el botón Enroll hasta que se enciendan y dejen de destellar los LED Ready y Enroll



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si no se dispone de usuarios inscritos conocidos:
 - Se debe borrar la memoria usando el proceso de reajuste de fábrica.
- Si la unidad no reconoce una huella dactilar pasada:
 - Asegúrese de que se encienda el LED Ready antes de pasar el dedo.
 - Asegúrese de que la huella digital se haya pasado correctamente (vea Recomendaciones).
 - Asegúrese de que la huella digital esté registrada.
 - Asegúrese de hacer suficiente fuerza sobre el sensor (no haga demasiada fuerza).
 - Asegúrese de que el sensor y el dedo no estén mojados.

- Si la huella digital es memorizada, pero la unidad no se deja programar sobre el automatismo:
 - Asegúrese que la unidad dispone de un botón de color naranja. Si no, el automatismo no esta compatible.
- Si la unidad está en el modo de aprendizaje durante el arranque:
 - Un proceso completo de matriculación para el primer usuario.
 - La primera matriculación no funcionó. (se muestra por brillo de la LED enroll o de la LED de defectos) y debe ser repetido
- Durante la matriculación de un usuario adicional y todos los LED brillan y la unidad se pone en el modo dispuesto.:
 - La memoria está llena. Para poder registrar un nuevo usuario la memoria debe ser borrada. Vaya a la etapa borrar un usuario o ajuste de fábrica.
- Si la unidad no se activa:
 - Puede haber un botón atascado. Oprima los botones Enroll y Resend para asegurar un movimiento libre.
 - Es posible que haya que reemplazar las pilas.
- Si el LED Fail destella durante el uso:
 - Es necesario reemplazar las pilas.

NOTA: Si el sensor está sucio, el usuario debe limpiar el sensor con un paño limpio. Se recomienda limpiar el sensor periódicamente con un paño sin fibras empapado en alcohol.

LA BATERÍA

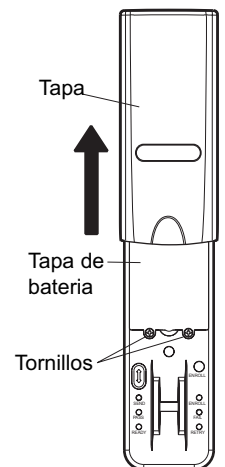
⚠ ADVERTIMIENTO

Para evitar la posibilidad de LESIONES GRAVES o INCLUSO LA MUERTE:

- NUNCA permita que los niños pequeños estén cerca de las baterías.
- Si alguien se traga una batería, llame al médico de inmediato.

Las pilas deben producir corriente al menos durante un año. Reemplácelas cuando el LED Fail destelle durante el uso. La unidad requiere 4 pilas AAA. Deseche debidamente las pilas viejas.

1. Quite la tapa deslizando la completamente.
2. Desenrosque los dos tornillos y quite la tapa de las pilas.
3. Reemplace las pilas. Enrosque la tapa de las pilas.
4. Deslice la tapa de entrada en posición.



Partes de repuesto:

Tapa 41A6481

Model 379E

Ingångssystem utan nyckel med rullande kodteknik och fingerprint sensor

ÖVERSIKT

För användning med alla 433 MHz-drivenheter för garageportar med orange inlärningsknapp (se steg 4)

Systemet använder biometrisk teknologi för att ge en auktoriserad användare tillträde genom att skanna dennes fingeravtryck.

Sensorn skapar en numerisk mall av fingeravtrycket som entydigt kan tillordnas användaren. Enhetens minne kan spara upp till 10 fingeravtryck.

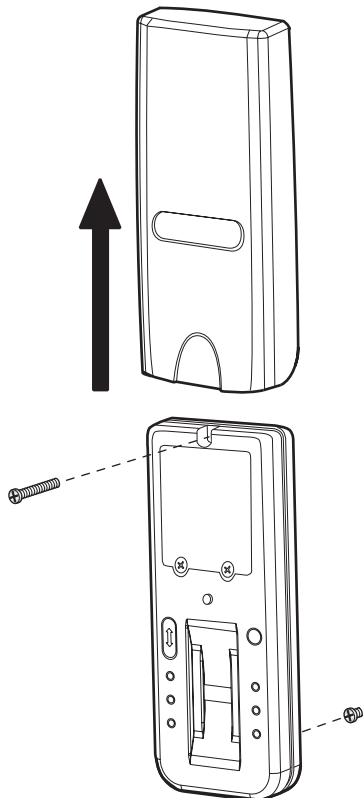
- Begreppet "anmäla" (enrol) avser skanningsförloppet av fingeravtrycket när apparaten ska identifiera användaren.
- Begreppet "dra" (swipe) avser fingrets rörelse över sensorremsan.
- Begreppet "LED" betecknar lysdioderna. Det sitter 6 lysdioder på radiokodlåset med fingeravtryckssensor.

När enheten är påslagen är den programmerad så att den stängs av automatiskt efter en kort tid. Sensorremsan är känslig och därför är det viktigt att läsa igenom tipsen noga innan man försöker använda radiokodlåset med fingeravtryckssensor.

OBS: Man ska inte dra fingret över sensorremsan förrän man har förberett sig på anmälningen. Då kan man sätta igång anmälningsförloppet.

STEG 1 – INSTALLERING AV ENHETEN

1. Avlägsna skyddet.
2. Fäst den nedre skruven i monteringsytan. Låt den sticka ut 3 mm över ytan. Placera enheten på skruvhuvudet och justera läget så att enheten ligger emot ordentligt.
3. Fäst den övre skruven och sätt på skyddet igen.



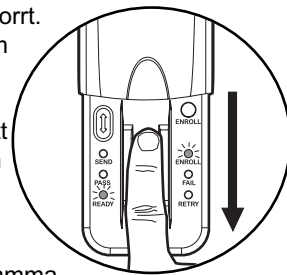
! VARNING

- För att förebygga allvarliga skador eller dödsfall p.g.a. en port i rörelse:
- Installera radiokodlåset inom synhåll från garageporten och utom räckhåll för barn på minst 1,50 m höjd och inte i närheten av rörliga portkomponenter.
 - Förvara alltid fjärrkontrollen utom räckhåll för barn. Tillåt aldrig barn att manövrera fjärrkontrollen eller att leka med den.
 - Porten får endast aktiveras när man kan se den tydligt, när den är korrekt inställd och det inte finns några hinder inom portens körsträcka.
 - Lakta alltid porten tills den är helt stängd. Tillåt inte någon att passera inom portens rörelseområde när den är i rörelse.

TIPS FÖR EN LYCKAD ANVÄNDNING

Rätt:

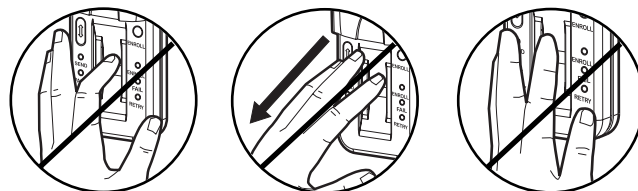
1. Kontrollera att fingret är rent och torrt.
Lägg på fingret platt på sensorremsan med den övre fingerknogen över sensorn.
2. Dra fingret rakt nedåt och se till att kontakten med sensorn hela tiden bibehålls. Rörelsen bör vara långsam och regelbunden.



Speciell anvisning: Använd alltid samma finger för skanningsförloppet. Det är viktigt att fingret dras långsamt över sensorn med konstant kontakt eftersom den oftast förekommande felkällan är själva skanningsförloppet.

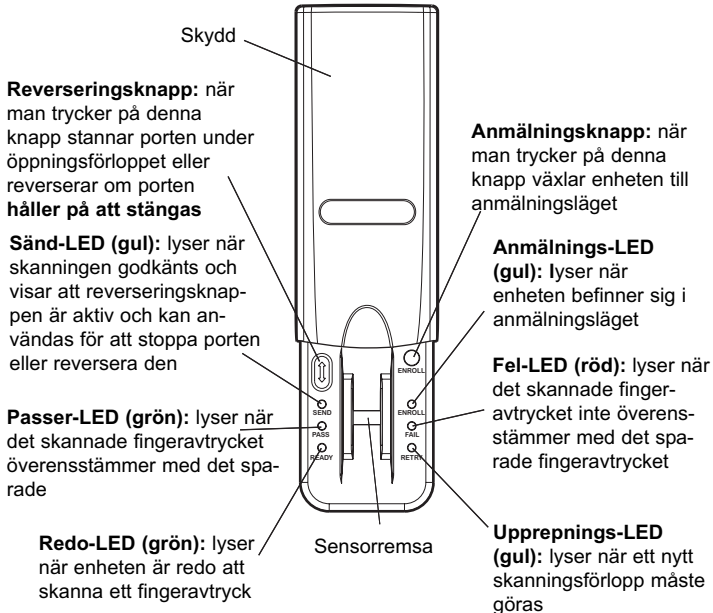


Fel:



- Böj inte fingret under skanningsförloppet. Då skannas enbart fingertoppen.
- Rör fingret rakt nedåt, inte åt sidan.
- Dra fingret platt över sensorremsan, inte snett eller åt sidan.

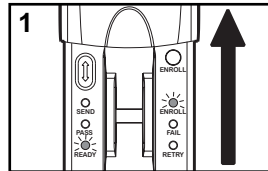
ANVISNINGAR



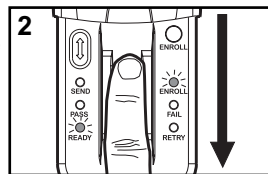
STEG 2 – ANMÄLA FÖRSTA ANVÄNDARE

OBS: Enheten behöver 3 lyckade skanningsförlopp för att kunna anmäla en användare.

1. Öppna skyddet för att sätta på enheten. Vänta tills enroll-LED:n och ready-LED:n lyser (ska inte blinka).

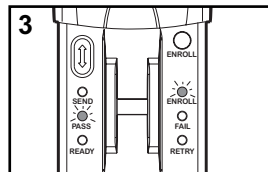


2. Rör fingret långsamt över sensorremsan med kontakt hela tiden tills 3 lyckade skanningar har genomförts.



OBS: Pass-LED:n lyser när en skanning har lyckats. Retry-LED:n lyser om ytterligare en skanning behövs. Rör fingret långsamt och med lite mer tryck denna gång.

3. När tre skanningsförlopp har lyckats lyser enroll- och pass-LED:n. Anmälningsförloppet är nu avslutat.

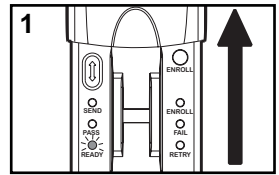


OBS: Om skyddet redan är öppet ska man antingen trycka på enrollknappen eller på resendknappen för att sätta på enheten. Om ready-LED:n lyser, se avsnittet "Fabriksinställning" i kapitlet Radera/återställa.

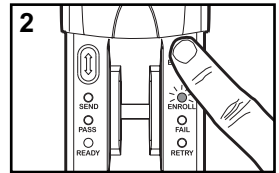
STEG 3 – ANMÄLA YTTERLIGARE ANVÄNDARE

OBS: Enheten kan spara upp till 10 fingeravtryck på en gång. En anmäld användare måste först skanna sitt fingeravtryck för att kunna lägga till ytterligare en användare.

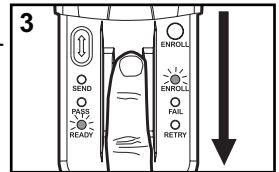
1. Öppna skyddet och vänta tills ready-LED:n lyser.



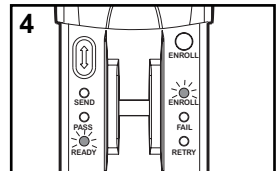
2. Tryck på och håll inne enrollknappen tills enroll-LED:n blinka.



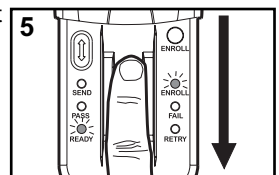
3. Medan LED:n lyser måste en anmäld användare långsamt dra fingret över sensorremsan med kontakt hela tiden.



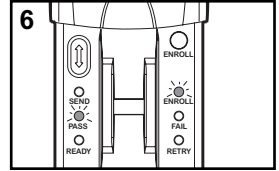
4. Enroll-LED:n och ready-LED:n lyser när enheten är redo skanna den nya användarens fingeravtryck.



5. Den nya användaren måste dra fingret långsamt nedåt över sensorremsan med kontakt hela tiden tills tre lyckade skanningsförlopp har genomförts.

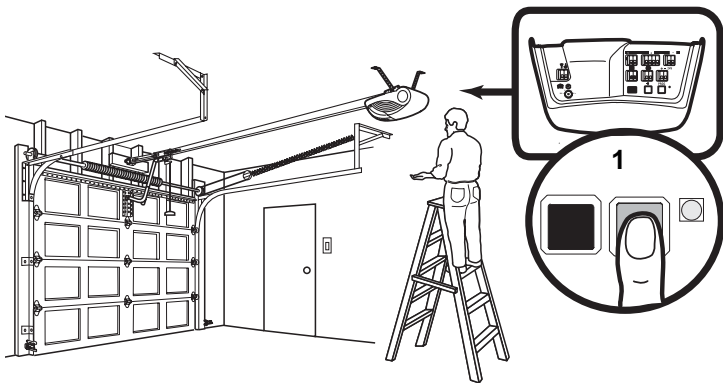


6. Enroll-LED:n och pass-LED:n blinkar när den nya användaren är anmäld. Enheten återvänder till redo-läget.



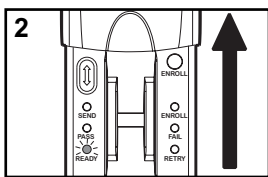
OBS: Om skyddet redan är öppet ska man antingen trycka på enrollknappen eller på resendknappen. Pass-LED:n lyser varje gång ett lyckat skanningsförlopp har genomförts. Retry-LED:n lyser om en ny skanning behövs.

STEG 4 – PROGRAMMERA ÖPPNAREN



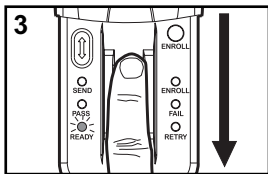
OBS: Enheten måste ha en anmäld användare för att kunna programmeras. P.g.a. 30-sekunders-intervallet kan det vara nödvändigt att en andra person är närvarande för att trycka på "inlärnings"-knappen. Om enheten inte har någon orange inlärningsknapp, gå till avsnittet "Felavhjälpning".

1. Tryck på och släpp sedan den orange inlärningsknappen på garagedrivenhetens motor. Se fig. ovan.
2. Öppna skyddet och vänta tills ready-LED:n lyser.

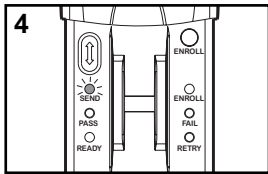


3. Inom 30 sekunder efter det att inlärningsknappen har tryckts ska det spåde fingret långsamt dras över sensorn med kontakt hela tiden.

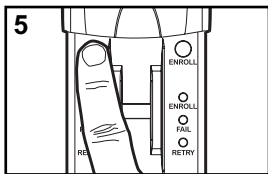
OBS: Retry-LED:n tänds om ytterligare en skanning behövs.



4. När en skanning har accepterats lyser pass-LED:n. Därefter tänds send-LED:n och drivenhetens belysning blinkar. Programmeringen är klar.



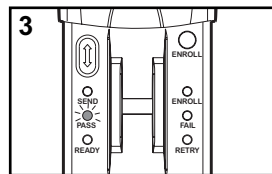
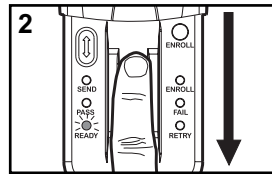
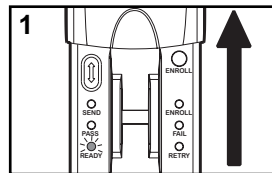
5. Om drivenhetens belysning inte börjar blinka så ska man trycka på reverseringsknappen och sedan släppa den i intervaller om en sekund i ca 5 sekunder tills drivenhetens belysning blinkar eller tills porten rör sig. Programmeringen är klar.



OBS: Om enheten inte skulle gå att programmera på öppnaren ska man upprepa stegen 1 till 5 eller gå till avsnittet "Felavhjälpning".

STEG 5 – ANVÄNDNING

1. Öppna skyddet och vänta tills ready-LED:n lyser.
2. Dra fingret långsamt över sensorremman med kontakt hela tiden.
3. Pass-LED:n blinkar och garageporten öppnas eller stängs.



OBS: Om skyddet redan är öppet ska man antingen trycka på enrollknappen eller på resendknappen. Fail-LED:n eller retry-LED:n lyser om en ny skanning skulle behövas. Om detta händer ska skanningsförloppet upprepas, denna gång långsamt och med mer tryck. Ibland måste man göra flera skanningar för att en skanning ska lyckas.

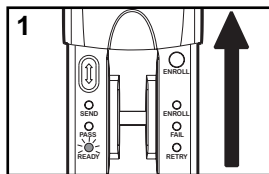
När porten rör sig lyser send-LED:n. Under denna tid kan man bara reversera eller stoppa porten genom att trycka på resendknappen.

RADERA/RESET

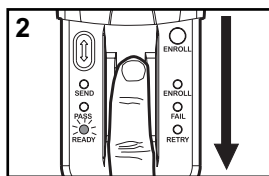
• För att radera användare ur minnet:

OBS: Om en användare raderas även ALLA andra sparade fingeravtryck. Men öppnaren måste inte programmeras igen.

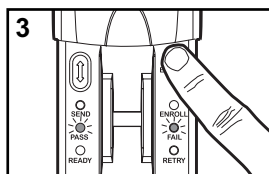
1. Öppna skyddet och vänta tills ready-LED:n lyser.



2. Den anmälda användaren måste dra fingret långsamt över sensorremsan med kontakt hela tiden.



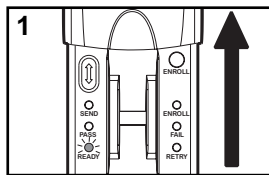
3. Tryck på och håll inne enrollknappen i minst 6 sekunder. Pass-LED:n och fail-LED:n blinkar i ca 15 sekunder. Under denna tid är resendknappen aktiv. Efter 15 sekunder tänds enroll-LED:n och ready-LED:n. Det betyder att alla fingeravtryck har raderas ur minnet. Enheten återgår till anmälningläget.



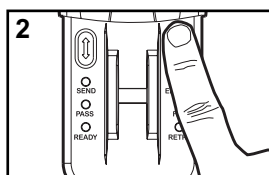
• För att återställa till fabriksinställningen:

OBS: Återställningen till fabriksinställningen påverkar raderingen av alla sparade fingeravtryck. Denna metod bör endast användas om ingen anmäld användare finns närvarande eftersom man måste programmera öppnaren på nytt.

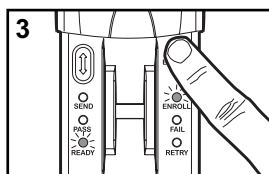
1. Öppna skyddet och vänta tills ready-LED:n lyser.



2. Tryck på och håll inne enrollknappen tills alla LED-lampor har släckts. Släpp knappen.



3. Tryck på enrollknappen igen tills ready-LED:n och enroll-LED:n lyser – inte blinkar!



FELAVHJÄLPNING

- Om ingen anmäld användare finns närvarande:
 - Minnet måste raderas och återställas till fabriksinställningen.
- Om enheten inte identifierar det skannade fingeravtrycket:
 - Se till att ready-LED:n lyser före skanning.
 - Se till att fingret rörs över sensorremsan på rätt sätt (se Tips för en lyckad användning).
 - Se till att fingeravtrycket även är sparad.
 - Se till att tillräckligt mycket tryck utövas vid skanningsförloppet (men tryck ej för hårt).
 - Se till att varken fingret eller sensorn är våt/t eller fuktigt.

- Om fingeravtrycket finns sparad i enheten med enheten inte kan programmeras på öppnaren:
 - Kontrollera att enheten har en orange inlärningsknapp. Om så inte är fallet är öppnaren inte kompatibel med enheten.
- Om enheten är i anmälningläget vid start:
 - Komplet anmälning för första användare.
 - Den första anmälningen misslyckades (visas med lysande enroll-LED och fail-LED) och måste upprepas.
 - Vid anmälning av ytterligare en användare, alla LED-lampor blinkar och enheten är återställd till redoläget.
 - Minnet är fullt. För att lägga till en ny användare måste minnet raderas. Gå till avsnittet "Radera användare" eller Fabriksinställning".
- Om enheten inte startar:
 - En knapp har eventuellt fastnat. Tryck på enrollknappen och resendknappen för att kontrollera att dessa knappar inte har fastnat.
 - Batterierna måste eventuellt bytas ut.
- Om fail-LED:n blinkar under användning:
 - Batterierna måste bytas ut.

OBS: Om sensorn är smutsig ska man torka av den med ett rent finger. Vi rekommenderar att man rengör sensorn regelbundet med en luddfri trasa som doppats i alkohol (inte för våt).

BATTERIET

⚠ VARNING

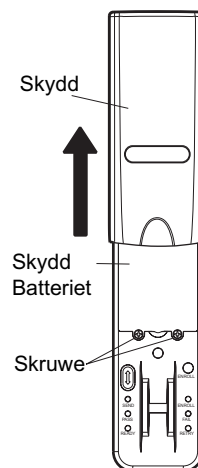
För att förebygga allvarliga skador eller dödsfall:

- Tillåt aldrig barn att komma i närheten av batterier.
- Kontakta omedelbart en läkare om ett batteri sväljs.

Batterierna bör försörja enheten med ström i minst ett år. Byt ut dem när fail-LED:n blinkar under användning. Enheten är konstruerad för 4 AAA-batterier.

Kassera gamla batterier enligt miljöföreskrifterna.

1. Dra av skyddet helt.
2. Skruva loss båda batterierna och avlägsna batteriskyddet.
3. Byt ut batterierna. Fäst batteriskyddet igen med passande skruvar.
4. Skjut in skyddet i rätt position igen.



Reservdelar

Skydd.....41A6481